Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 103

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 103 – 1577

Bern, Freitag, 4. Mai 1984 — 102. Jahrgang
Berne, vendredi, 4 mai 1984 — 102e année

No 103 – 4. 5. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV – Sommation selon art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 329322–329351

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im März 1984 – Chiffre d'affaires du commerce de détail en mars 1984.

Ernennung eines neuen Geschäftsträgers a.i. in Kuwait und eines neuen Postenchefs in San Francisco – Nomination d'un nouveau chargé d'affaires a.i. à Koweït et d'un nouveau chef de poste à San Francisco.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

24. April 1984
Holzbau-Team Gschwader AG, in Uster, Winterthurerstrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 3. 1984. Zweck: Führung einer Zimmerei und Schreinerei; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, errichten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Beabsichtigt, Zimmerei- und Schreinereimaschinen und -werkzeuge, drei Fahrzeuge der Marken Ford Taunus, Renault 4 und Hanomag Henschel sowie verschiedene Kundenguthaben zum Preise von höchstens Fr. 169 800 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Muhmenthaler, von Sumiswald, in Zürich, Präsident; Josef Biland, von Birmenstorf AG, in Zürich; Robert Oggenfuss, von Brugg, in Zürich, und Bruno Schwarzmann, von Büttenhardt, in Gossau ZH; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Magdalena Muhmenthaler, von Sumiswald, in Opfikon.

24. April 1984
Guido Haller AG, in Wetzikon, Sandbühlstrasse 11a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1984. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Getreide- und Futtermitteln und diesen verwandten Produkten sowie Handel mit Waren aller Art; kann auch Grundeigentum erwerben und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Guido Haller, Präsident, und Margrit Haller, beide von St. Gallen, in Wetzikon ZH.

24. April 1984
Magazine zum Globus, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2029). Dr. Jürg Fretz ist nicht mehr Direktor, sondern Generaldirektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans-Peter Bollinger, von Zürich, in Stäfa. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Werner Ammann, von Maienfeld, in Greifensee, und Emil Herzog, von Zürich, in Männedorf. Die beiden Prokuristen zeichnen jedoch nicht unter sich und auch nicht mit einem der übrigen eingetragenen Prokuristen; ein jeder zeichnet ausschliesslich nur mit einem der übrigen eingetragenen Unterschriftsberechtigten.

24. April 1984
Ochsner Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 693). Die Generalversammlung vom 9. 12. 1983 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. April 1984
Sorepa Zürich SA, in Zürich 9, Aufbereitung von und Handel mit Altpapier (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3826). Neu führt Einzelunterschrift: Philippe Truchet, französischer Staatsangehöriger, in Eggenwil.

24. April 1984
Messner AG, in Kilchberg, Import und Vertrieb von Perlen, Korallen und Edelsteinen (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 845). Neu hat Einzelprokura: Hans Koella, von Basel, in Bösingen.

24. April 1984
Gebr. Mägerle AG Maschinenfabrik, in Uster, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen aller Art (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1983, S. 3201). Die Prokura von Johannes Woynowski ist erloschen.

24. April 1984
Hobart (Swiss) AG, in Regensdorf, Apparate und Maschinen (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 145). Die Prokura von Peter Hirsbrunner ist erloschen.

24. April 1984
Conceptua AG, in Uitikon, Erbringung von Ingenieurleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3730). Nach Angabe der Beteiligten sind die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Löschung der Firma im Handelsregister kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. April 1984
HFP Holdings AG, in Zürich 4, Beteiligungen (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1984, S. 1241). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 4. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

24. April 1984
Walter Neuhaus AG, in Rümlang, technische Artikel (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1983, S. 2045). Dr. Walter Wreschner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dieter Lohrentz, nun in Rheine (D), Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Meier, von Küsnacht ZH und Würenlingen, in Küsnacht ZH.

24. April 1984
Urquijo Finanz AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3297). Jaime Carvajal Urquijo und Emilio Gomez Orbaneja sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Francisco Novela Berlin und Felipe Oriol Diaz de Bustamante, beide spanische Staatsangehörige, in Madrid (E).

24. April 1984
Aviso Service AG, in Zürich 4, Immobilien (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1984, S. 1118). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Günter Wuthe, deutscher Staatsangehöriger, in Wallisellen.

24. April 1984
EH Einkauf und Lager AG, Zweigniederlassung in Winterthur II (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1984, S. 1189), mit Hauptsitz in Dänikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ursula Huber, von Uster, in Weisslingen, und Werner Hegnauer, von Elgg, in Zell ZH.

24. April 1984
Gross AG Zürich, Bau- und Industriemontagen, in Zürich 5, temporäre Zurverfügungstellung an Dritte usw. (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1983, S. 3738). Antonio Greco ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Bruno Knecht, Mitglied des VR, wohnt nun in Caviano.

24. April 1984
Kona Handels AG in Liquidation, in Winterthur I, Halb- und Fertigfabrikate und Kunstgegenstände (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1984, S. 486). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 28. 2. 1984 der Konkurs eröffnet.

24. April 1984
Pro Dis Film AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1976, S. 107). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 11. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

24. April 1984
Moos und Müller Autoreparaturwerkstatt AG, in Kappel (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2250). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirskgerichts Affoltern am Albis vom 11. 4. 1984 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1984
Rotasa, B. Lampert, in Volketswil, Tankanlagen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1978, S. 206). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 8. 3. 1984 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1984
Haseca P. B. AG, in Zürich 1, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 221). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben die Zustimmungen zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

24. April 1984
Wellanda Import und Export AG, in Dürnten, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1977, S. 1010). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 1. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. April 1984
Maric GmbH, in Zürich 2, Produkte aller Art, insbesondere Textilien (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2062). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. April 1984
Wys Muller & Co AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Büro für Wirtschaftsauskünfte, Inkassi und Marktforschung (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1501), mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Walter Seitz ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Anton Zgraggen, von Altdorf UR, in Ebikon.

24. April 1984
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Glattbrugg, in Opfikon, Automaten aller Art (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1984, S. 997), mit Hauptsitz in Basel. Georg Guldenschuh, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bottighofen.

24. April 1984
Banca della Svizzera Italiana (Bank der Italienischen Schweiz), Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984, S. 314), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Hauff, von Thunstetten, in Thalwil, Direktor; Rolf Bieri, von Schangnau, in Ponte Capriasca; Dr. Alfredo Gysi, von Suhr, in Gravesano, und Dr. Roberto Zanaboni, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, stellvertretende Direktoren. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Maurilio Mascetti, von Davesco-Soragno, in Zürich.

24. April 1984
A. van Hoboken & Co, Zürich, in Küsnacht, Kollektivgesellschaft, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1422). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. April 1984
Heinz Bischof, in Dietlikon, Industriestrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Bischof, von Eggersriet, in Wangen-Brüttisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an Gabriela Bischof, von Eggersriet, in Wangen-Brüttisellen. Metallbau; Schlosserei.

24. April 1984
Kälin-Treuhand, in Meilen, Feldgüetliweg 73, Feldmeilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Kälin, von Einsiedeln, in Meilen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Gertrud Kälin-Landolt, von Einsiedeln, in Meilen. Betrieb einer Treuhand- und Revisionspraxis mit Unternehmensberatung.

24. April 1984
Kosmetik-Studio Bea Nielsen, in Egg, Hofackerstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Beatrice Nielsen, von Kreuzlingen, in Egg. Bräunungsstudio; kosmetische Behandlungen sowie Handel mit kosmetischen Produkten.

24. April 1984
«Firal»-Baustoffe und -Bauteile, Julian Schleutermann, dipl. Ing. ETH/SIA, bisher in Zürich (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 369). Neuer Sitz: Fällanden. Adresse Im Breiteli 2.

24. April 1984
Werkzeugschärferei K. Bachmann, in Wetzikon (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1965, S. 1584). Neue Adresse: Kratzstrasse 35. Der Firmainhaber Konrad Bachmann wohnt nun in Bauma.

24. April 1984
Baugenossenschaft Union, in Winterthur I (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1709). Durch Beschluss der Generalversammlung wurden die Statuten am 23. 3. 1984 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. April 1984
Sauna-Genossenschaft Zürcher Oberland, in Wetzikon (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1422). Heinrich Rüegg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Kassier desselben mit Kollektivunterschrift: Fritz Schindler, von Rüti GL und Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

24. April 1984
Genossenschaft Ulme, Ottenbach, in Ottenbach (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2070). Barbara Bernath-Meister, Präsidentin der Verwaltung, führt infolge Ehescheidung wieder den Ledignamen Meister; sie wohnt nun in Affoltern am Albis.

24. April 1984
Närusa AG, in Zürich 11, Anfertigung von Konfektionskleidung usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 211). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 3. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

24. April 1984
Pierrefine GmbH, in Zürich 3, Handel mit und Verarbeitung von Edelsteinen, Schmuckwaren usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1975, S. 542). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

24. April 1984
Mewatex, Werner Meier, in Meilen, Bünishoferstrasse 233, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Gustav Meier, von und in Meilen. Beratung für Textilbetriebe in technischen und unternehmerischen Gebieten, Verkaufs- und Marketingberatung sowie Handel mit Waren verschiedener Art.

24. April 1984
Theophil Wyser, in Zürich, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 60 vom 11. 3. 1944, S. 591). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1984
Ulrich Dubs, in Mettmenstetten, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1975, S. 2413). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Dumet AG», in Mettmenstetten, erloschen.

24. April 1984
Dumet AG, in Mettmenstetten, Wissenbacherstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 3. 1984. Zweck: Fabrikation von sowie Handel mit Lebensmitteln; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und Immobiliengeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Ulrich Dubs», in Mettmenstetten, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1983 mit Aktiven von Fr. 239 118.35 und Passiven von Fr. 93 141.50 zum Preise von Fr. 145 976.85, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ulrich Dubs, von und in Mettmenstetten, Präsident, und Beatrix Dübs, von und in Mettmenstetten, beide mit Einzelunterschrift.

24. April 1984
Coveford Data Systems AG, in Richterswil, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 613). Statuten am 6. 4. 1984 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. April 1984
Müller AG, Deckenverkleidungen, in Hettlingen (SHAB Nr. 88 vom 13. 4. 1984, S. 1306). Das Kantonale Steueramt, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

24. April 1984
Albis Pack Kunststoffwerk AG, in Affoltern am Albis, Alte Affolternstrasse 1, Zwillikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 3. 1984. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Kunststoffartikeln aller Art und für diese benötigte Werkzeuge, Beteiligung an Unternehmen und Verwaltung von Vermögenswerten; kann auch Grundbesitz erwerben. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt von der Albis Pack AG, in Affoltern am Albis, einen Teil der Aktiven und Passiven, nämlich die Abteilung «Kunststoffwerk», gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1984, mit Aktiven von Fr. 1 408 043 und Passiven von Fr. 583 348 zum Preise von Fr. 824 695, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Wenk, von Wildhaus, in Fällanden, Präsident mit Einzelunterschrift, und Karl Ganz, von Zürich, in Menzingen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Kolb, von Feusisberg, in Sulz LU.

24. April 1984
Korland Electronic Systems Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Handel mit sowie Planung und Ausführung von elektronischen Systemen und Übermittlungsanlagen usw. (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1984, S. 1009). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

24. April 1984
Napro, Nahrungsmittelprodukte AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 803). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Hasler, und neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Mattmann; ihre Prokuren sind erloschen. Der Prokurist Peter Tüscher wohnt nun in Küsnacht ZH.

24. April 1984
Gulf Oil (Switzerland), in Zürich 9, infolge Fusion aufgelöste Aktiengesellschaft, Handel mit Mineralölprodukten (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1983, S. 2241). Die Gläubiger sind nach Angabe der Beteiligten befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. April 1984
Giuseppe Santanelli, in Kloten, Malergeschäft (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 329). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «G. Santanelli & B. Lanfranchi», in Opfikon, erloschen.

24. April 1984
G. Santanelli & B. Lanfranchi, in Opfikon, Neugutstrasse 8, Glattbrugg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1984. Gesellschaft übernahm Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Giuseppe Santanelli», in Kloten. Gesellschafter: Giuseppe Santanelli, italienischer Staatsangehöriger, in Kloten, und Bruno Lanfranchi, von und in Opfikon. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Malergeschäft.

24. April 1984
Garage Jürg Bolognini, in Lufingen, Moosbrunnenstrasse 97, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Bolognini, von Zürich, in Bassersdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Beatrice Bolognini, von Zürich, in Bassersdorf. Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen.

24. April 1984
Ribas AG, in Zürich 1, Textilien allert Art (SHAB Nr. 188 vom 7. 8. 1981, S. 2634). Jolanda Ehrsam aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hugo Mosimann, von und in Zürich. Neue Adresse: Anemonenstrasse 9, in Zürich 9, c/o Hugo Mosimann.

24. April 1984
Neos Corporation AG in Liquidation, in Zürich 8, Betrieb, Finanzierung, Vermietung und Chartering von Hochseeschiffen sowie internationaler Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 223). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatorin beendigt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

24. April 1984
Modag Mode AG, in Opfikon, Talackerstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. und 24. 4. 1984. Zweck: Betrieb einer Textilagentur sowie Handel mit Textilien aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Alois Wohlgensinger, von Mosnang, in Bütschwil, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Josef Hug, von Affeltrangen, in Wattwil; Heinz Hermann, von Schmerikon, in Wattwil, und Ludwig Lamprecht, deutscher Staatsangehöriger, in Uster; alle drei ohne Zeichnungsberechtigung.

24. April 1984
Computerschule CSZ AG Zürich, in Zürich 7, Wartstrasse 14, c/o Bruno Derrer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 4. 1984. Zweck: Schulung und Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung und Information sowie Entwicklung und Verkauf von Soft- und Hardwareprodukten; kann sich an gleichen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Heinz Martin, von Liestal und Ligerz, in Dänikon, Präsident, und Ernst Hoch, von Liestal, in Greifensee, Vizepräsident; diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie Hanspeter Pfister, von Wädenswil, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. April 1984
Internautic Cruise Service AG, in Zürich 2, Honrainweg 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 4. und 18. 4. 1984. Zweck: Vermittlung und Verkauf von Reisen, insbesondere Schiffsreisen, Kreuzfahrten, Hausbooten sowie Erbringen von allen damit zusammenhängenden Reisedienstleistungen; kann Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und solche übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Joseph M. Zünti, von Wolhusen, in Zürich.

24. April 1984
MCS Management & Consulting Services AG, in Opfikon, Flughofstrasse 39, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1984. Zweck: Beratung und Übernahme von Betriebsführungsmandaten von Hotels, Restaurants und sozialen Institutionen, Vermögens- und Immobilienverwaltung, Marketing-Beratung sowie Durchführung aller mit diesem Zweck zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Mitteilungen an die Namenaktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Hans-Peter Buchschacher, von Eriswil, in Würenlos.

24. April 1984
HGZ-Maschinenbau AG (HGZ-Construction de machines SA), in Zürich 11, Bau, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1982, S. 3189). Die Firma wird nun auch in englischer Fassung geführt, lautend: **HGZ-Engineering Ltd.**

24. April 1984
P + W Dr. Pfaffinger + Dr. Walder AG, in Zürich 8, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 274). Neues Geschäftsdomizil: Forchstrasse 21, Zürich 7.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

24. April 1984
Alfred Hofer, in Bargen, Betrieb des Restaurants Rössli (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2566). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Bern

24. April 1984
Rohrer Ingenieur AG, in Bern (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 119). Andreas Roduner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Ernst Rohrer, Mitglied des VR, zeichnet nun beliebig kollektiv zu zweien.

24. April 1984
Bau- & Wohngenossenschaft Wabersacker in Liquidation, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1983, S. 4250). Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. April 1984
Sporrong SA, in Bern, Abzeichen, Medaillen, Münzen usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1043). Die Generalversammlung vom 10. April 1984 hat die Firma geändert in **Symbolhaus-Sporrong AG** und die Statuten entsprechend revidiert. Neues Geschäftsdomizil: Hochfeldstrasse 113.

24. April 1984
Voegeli AG, Stempel, Schilder, Gravuren, in Bern (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3968). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Erwin Bongni, Präsident (bisher Mitglied), und Alice Lüthi-Thomet, Vizepräsidentin (bisher Präsidentin); beide weiterhin mit Einzelunterschrift, sowie aus Willi Walliser, Mitglied (bisher); er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und Jérôme Sutter, von Wildhaus, in Bern (neu); er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

24. April 1984
Ziag-Zimmermann & Imhof AG, in Zollikofen, Strassenbau usw. (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1090). Fritz Imhof ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wohnen nun die Prokuristen: Walter Aeberli in Herrenschwanden, Gemeinde Kirchlindach, und Ulrich Imhof in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

Büro Biel – Bureau de Bienne

17. April 1984
Multigas, in Biel. Mit Statuten vom 6. April 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Gasen, chemischen Produkten und entsprechenden Verfahren, Anlagen und Apparaten sowie ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen, veräussern und verwalten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Jean Aeschlimann SA in Nachlassliquidation», in St-Imier, den gesamten Geschäftsbereich, insbesondere aber nachfolgende Aktiven zu übernehmen: Büromöbel und -maschinen, Ausseneinrichtungen, Betriebseinrichtungen, Fahrzeuge, Immobilien und Goodwill zum Preis von insgesamt Fr. 1 750 000 und Warenvorräte zu maximal Fr. 700 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Willy Spiess, von Uzwil, in Stansstad, Präsident; Dr. Peter Baumberger, von Koppigen, in Küsnacht ZH, und Lars Kaellsaeter, schwedischer Staatsangehöriger, in Binningen; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michel Guex, von Charrat, in Chézard NE. Geschäftslokal: Schwanengasse 45.

24 avril 1984
Polyply, Mireille Bornoz, à Bienne, représentation de sachets en plastique (FOSC du 21. 3. 1984, no 68, p. 998). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24. April 1984
Porzellan Jakob AG, in Biel, Handel mit Porzellan-, Steingut-, Glas- und Kristallwaren usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1984, S. 909). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Porzellan City AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Silvio Beer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Rosemarie Donnat geborene Balmer, von Develier, in Biel, Präsidentin, und Margot Pauli geborene Baumann, von Alchenstorf, in Biel; beide mit Einzelunterschrift.

24. April 1984
Biennophone Immobilien AG, in Biel (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2046). Paul Antenen, Kassier, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Hans Antenen, von Orpund, in Biel.

24. April 1984
Paul Sumi, in Biel, Möbel- und Polsterwerkstätten (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1983, S. 3890). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. April 1984
PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel, Herren- und Knabenkleider (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 370), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift von Dr. Kurt Brugger, Direktor, sowie Prokura Hans-Rudolf Thalmann erloschen. Hans Peter Amsler führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien, jedoch ohne Einschränkung.

24. April 1984
Digitrade AG, in Biel, Übernahme von Vertretungen und Handel mit Industrieprodukten (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2861). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinz Frutiger-Allemann, von Oberhofen am Thunersee, in Oberwil bei Büren.

Büro Burgdorf

19. April 1984
Nyffeler, Corti AG, in Kirchberg, Verarbeitung von Metallen, insbesondere Aluminium usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3756). Ralph Cheek ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Winfried Wollek, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D). Die Unterschrift von Werner Glauser, Vizedirektor, und die Prokura von Constantin Gabbi sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Andreas Fuhrimann, von Oeschenbach, in Ersigen.

19. April 1984
Elsaesser Stabilphoto AG, in Kirchberg, Herstellung von Foto- und Druckerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1194). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Heiz, von Glarus, in Gasel, Gemeinde Köniz. Urs Schmid, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Hubersdorf.

24. April 1984
Spreda AG, in Burgdorf, Herstellung und Vertrieb von Trockenprodukten usw. (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1983, S. 4170). Die Gesellschaft hat am 18. 4. 1984 ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen. Kollektivprokuren zu zweien wurden erteilt an: Ewald Kuster, von Diepoldsau, in Bischofszell; Anna Strecha, von und in Bischofszell; Robin Dugdale, britischer Staatsangehöriger, in Reading (GB).

Büro Nidau

24. April 1984
Ammann & Co, in Nidau. Unter dieser Firma sind Peter Ammann, von Rüschegg, in Ipsach, und Willy Ammann, von Rüschegg, in Biel BE, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1984 beginnt. Handel mit und Verlegen von Teppichen. Lyssstrasse 14, 2560 Nidau.

24. April 1984
Electro-Voice SA, in Nidau, Fabrikation von und Handel mit elektro-akustischen, elektronischen und feinmechanischen Produkten usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3215). Die Prokura von Peter Steiner ist erloschen.

24. April 1984
MES Studen AG (MES Studen SA), in Studen. Mit Statuten vom 18. April 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Fabrikation von Spezialmessvorrichtungen, Werkzeugmaschinen und Apparaten sowie Kauf und Verkauf von verschiedenen technischen Produkten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, es ist zu Fr. 150 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Daly Chéhab, von Cressier, in Biel BE, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie Willy Flückiger, von Gondiswil, in Biel BE, Vizepräsident; Auguste Boillat, von La Chaux-des-Breuleux, in Prêles, Mitglied, und Manfred Freitag, deutscher Staatsangehöriger, in Eppelheim (D), Mitglied; letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schaftenholzweg 23, 2557 Studen.

Büro Saanen

10. April 1984
Arthur Reichenbach, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Fuhrhalterei und Transporte (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1951, S. 516). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

10. April 1984
Arthur Reichenbach, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Arthur Reichenbach jun., geb. 1940, von Gsteig, in Gstaad. Vieh- und Sachtransporte. Hauptstrasse, 3780 Gstaad.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

24. April 1984
Viehzuchtgenossenschaft Ursellen-Konolfingen, in Konolfingen (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1232). Fritz Bigler, Präsident, und Hans Wittwer, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden gewählt: Willi Rohrbach, von Rüeggisberg, als Präsident, und Hans Röthlisberger, von Langnau im Emmental, als Vizepräsident, beide in Konolfingen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24. April 1984
Braunviehzuchtgenossenschaft Linden und Umgebung, in Linden (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2990). Gemäss Protokoll über die Generalversammlung vom 11. 4. 1984 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

24. April 1984
Heinz Hertig, in Münsingen, Betrieb einer Kiesgrube usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1976, S. 747). Der Firmainhaber wohnt nun in Rubigen.

Büro Schwarzenburg

13. April 1984
Verein Wohn- und Antiquitäten Ausstellung Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Unter diesem Namen besteht ein Verein mit dem Zweck, jährlich im Frühjahr in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, eine Ausstellung unter dem Thema «Rund um das gepflegte Wohnen» durchzuführen. Durch gemeinsame Präsentation soll den Kunden der Mitglieder ein Gesamteindruck vermittelt werden. Der Verein kann auch weitere, nicht ortsgebundene Ausstellungen durchführen oder andere gemeinsame Aktivitäten anstreben. Die Statuten datieren vom 11. April 1984. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Eintrittsgebühren und jährliche Mitgliederbeiträge; Kostenbeteiligungen der einzelnen Mitglieder; Zinsertrag aus dem Vermögen, und allfälligen freiwilligen Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung und der Vorstand, bestehend aus Präsident, Sekretär und Kassier, die alle Einzelunterschrift führen. Präsident ist Heinz Hauser, von Worb, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern; Sekretär ist Max Schatzmann, von Windisch und Bern, in Worb; Kassier ist Alfred Häfliger, von Reitnau AG, in Muri bei Bern. Domizil: Dorfplatz 8, 3150 Schwarzenburg.

Büro Trachselwald

24. April 1984
Ersparniskasse Affoltern i. E., in Affoltern im Emmental, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1151). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: Fritz Habegger, Präsident, Fritz Schär, Vizepräsident, und das Mitglied Johann Iseli. Die Unterschriften des Präsidenten und Vizepräsidenten sind erlosehen. Neu wurden in den VR gewählt als Präsident: Dr. med. vet. Ernst Schneider, von Hasle bei Burgdorf, in Affoltern im Emmental; als Vizepräsident: Fritz Rutschi, von Heimiswil, in Affoltern im Emmental; als Mitglied: Paul Glanzmann, von Hasle bei Burgdorf, in Affoltern im Emmental; Hans Bracher, von Rüegsau, in Affoltern im Emmental, und Hans Moser, von Sumiswald, in Affoltern im Emmental. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Verwalter.

24. April 1984
Schwarzfleckvieh zuchtgenossenschaft Schweinbrunnen, in Schweinbrunnen, Gemeinde Huttwil (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1978, S. 623). Aus dem Vorstand ist Rudolf Walther, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Ulrich Zimmermann ernannt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Fritz Lehmann, von Oberdiessbach, in Schweinbrunnen, Gemeinde Huttwil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

19. April 1984
Ziag – Zimmermann & Imhof AG Spiez, in Spiez, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2894). Fritz Imhof ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Ulrich Gerber ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Untersehrift ist erlosehen. Neu als Geschäftsführer wurde gewählt: Peter Kummer, von Limpach, in Einigen, Gemeinde Spiez; er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. April 1984
Adolf Eymann, in Spiez, fotografisches Atelier usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1943, S. 427). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Weiterführung des Geschäftes unter Übernahme der Aktiven durch die Firma «Foto Eymann AG», in Spiez.

24. April 1984
Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Wimmis, in Wimmis (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3770). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. 3. 1984 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist beendet; die Firma kann mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

24. April 1984
Santschi Data-Treuhand AG, in Spiez (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 955). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. April 1984 wurden die Statuten der Gesellschaft revidiert, wobei keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen wurden. Walter Christeller und Peter Steiner sind als Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hansruedi Blatter führt als Geschäftsführer Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen und als neues Mitglied des VR zeichnet er neu kollektiv zu zweien mit einem anderen Mitglied oder mit dem Präsidenten des VR. Kollektivprokura wurde erteilt an Peter Rufer, von Mattstetten, in Zweisimmen; er zeichnet für das Gesamtunternehmen mit einem Prokuristen oder mit einem Mitglied des VR.

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. April 1984
Reich Verlag AG, in Luzern (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 929). Karl Udo Wrede, Jacques Büchi und Joseph Roos sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Oskar W. Zurflüh, von Zürich und Trub, in Zürich, und neue Mitglieder sind Heinrich Freiherr Berger von Waldenegg, österreichischer Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), und Theophil Horlacher, von Umiken, in Zürich; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24. April 1984
Poseidon Finanz AG, Hergiswil am See, bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2527). Statutenänderung vom 13. April 1984. Die Firma lautet nun: **Poseidon Finanz AG.** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Neue Adresse: Riedfeld 1, 6010 Kriens. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. November 1970. Zweck: Finanzierung von Bauvorhaben; Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Belastung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Dr. Herbert Stöckli, von Luthern, in Hergiswil NW; Mitglied: Hans Niederhauser, von Wyssachen, nun in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad, und Willy Bucher, von Luzern und Niederweningen, in Luzern (alle bisher). Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied.

24. April 1984
Pohland AG, in Horw, Biregghalde, Post 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 4. 1984. Zweck: Herstellung von Vorrichtungen und Werkzeugen aller Art. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 16. April 1984 und Bilanz per 31. Dezember 1983 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft «B. Burch + U. Pohland», in Horw, sämtliche Aktiven von Fr. 90 204.05 und sämtliche Passiven von Fr. 29 598.05. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 60 606 werden Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift: Ursula Pohland, von Giswil, in Horw. Einzelunterschrift: Wilfried Pohland, deutscher Staatsangehöriger, in Horw.

24. April 1984
B. Burch + U. Pohland, in Horw, mechanische Werkstätte, Werkzeugbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 547). Diese Gesellschaft hat sich auf den 1. Januar 1984 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Pohland AG», in Horw.

24. April 1984
Amberg Hospach AG, Filiale Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Reinigungsgeschäft (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1271), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Adresse: Voltastrasse 56, 6005 Luzern.

24. April 1984
PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern, Herren- und Knabenkleider usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 371), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Direktors Dr. Kurt Brugger ist erloschen. Hans Peter Amsler, Prokurist, zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien, nun jedoch ohne weitere Einschränkung.

24. April 1984
Clubhaus-Genossenschaft (C.H.G.), in Luzern (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2593). Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 (nicht Fr. 1000) und Fr. 200 ausgegeben. Otto Durrer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Oswald Bühler, von und in Luzern. Hermann Schwitter, bisher Kassier und Aktuar ist nun Verwalter und Protokollführer; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ueli Künzli, von Murgenthal und Luzern, in Luzern. Neue Adresse der Gesellschaft: Winkelriedstrasse 35, bei Oswald Bühler, 6003 Luzern.

24. April 1984
Encrhag Energie- und Handels AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2659). Einzelunterschrift wurde erteilt an den Geschäftsführer Andreas Schneider, von und in Basel.

24. April 1984
F. Gehrig & Co. AG, in Ballwil, elektrische Artikel usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 223). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. oec. publ. Andreas Somogyi, von St. Stephan, in Niederlenz.

24. April 1984
ITP Institut für Prothetik AG, in Luzern (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 148). Statutenänderung vom 18. April 1984. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

24. April 1984
Küng + Sidler, in Nottwil, Storenhof, 6207 Nottwil (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1984. Gesellschafter: Tony Küng, von und in Ruswil, und Othmar Sidler, von und in Nottwil; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Gesellschaft übernahm auf den 1. Januar 1984 Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirmen «Tony Küng», in Ruswil, und «Othmar Sidler», in Nottwil. Herstellung und Ausführung von Stalleinrichtungen und Schlosserarbeiten.

24. April 1984
Eriba Caravans Zimmermann AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1975, S. 2031). Statutenänderung vom 16. April 1984. Die Firma lautet nun: **Caravans Zimmermann AG.** Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Werner Zimmermann, einziger Verwaltungsrat, wohnt in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Stadt Solothurn

19. April 1984
Garage Gysin, in Solothurn (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1974, S. 3479). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene «Garage Gysin AG», in Solothurn, gelöscht.

19. April 1984
Garage Gysin AG, in Solothurn. Mit Statuten vom 18. 4. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Garageunternehmung, insbesondere An- und Verkauf, Vermietung, Wartung und Reparatur von Motorfahrzeugen usw. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften ankaufen, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: sämtliche Aktiven (mit Ausnahme der Liegenschaften, festen Installationen und Einrichtungen und des Kontokorrents KK bei der SHB) und sämtliche Passiven (mit Ausnahme der Hypotheken) der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Garage Gysin», in Solothurn, gemäss Bilanz per 31. 12. 1983 und Vertrag vom 18. 4. 1984, wonach die Aktiven Fr. 994 271.35 und die Passiven Fr. 138 688.75 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 855 582.60, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-Rudolf Gysin, Präsident, und Bertha Gysin-Louys, beide von Liestal, in Langendorf; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bielstrasse 50.

19. April 1984
Calgo Solothurn AG, in Solothurn. Mit Statuten vom 13. 4. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Freizeitbekleidungsartikeln, inklusive Accessoires und Schuhen, sowie Handel mit Textilien und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag samt Detailliste vom 13. 4. 1984 Mobilien und Einrichtungen zum Preise von Fr. 75 000, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Manfred E. Buchser, von Schöftland, in Davos; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Friedhofplatz 7.

19. April 1984
Krokus Music AG, in Solothurn, Betrieb eines Verlagsgeschäftes, Herstellung und Vertrieb von Schallplatten und Tonträgern usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 687). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1292) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. April 1984
Gesellschaft für die Beteiligung an Automobil- und Transportwerten «AUTRA», in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1984, S. 744). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Produktiv-Genossenschaft der Plattenleger, in Basel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 341). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Tessuti SA in Liq., in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1984, S. 733). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Exko Ingenieur und Modellbau GmbH, Neukeferloh, Landkreis München (BRD), Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1984, S. 911), mit Hauptsitz in Neukeferloh (D). Nachdem die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Zweigniederlassung gelöscht.

18. April 1984
Bestafer AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1984, S. 513). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Cariatide SA, in Basel, Kunst- und Kollektionsgegenstände (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1983, S. 3928). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Copedis Chain Basle Ltd, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 677). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
D'Elponte GmbH, in Basel, Modeboutiquen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 441). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Tectrans Technology AG, in Basel, technische Einrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2840). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Treufimex AG in Liquidation, in Basel, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3336). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Utonia AG, in Basel, Durchführung von Verwaltungsfunktionen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 72). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Wetram AG für internationale Speditionen und Transporte in Liq., in Basel (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1984, S. 1053). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Wivo Laborbau AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1984, S. 625). Nachdem nun auch die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1984
Dataport AG, in Basel, Handel mit elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1304). Domizil nun: Frobenstrasse 65.

18. April 1984
El-Be Handelsagentur, P. Eberle, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 807). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. April 1984
Genstar Management AG, in Basel, Vermittlung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 821). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gerda von Niederhäusern und James Unsworth, Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschriften zu zweien neu: Gabrielle M. Rausch, von Burgdorf, in Dornach, und Lorimer E. Whitworth, kanadischer Staatsangehöriger, in Basel.

18. April 1984
Genstar Overseas Development Company AG, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 524). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gerda von Niederhäusern und James Unsworth; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschriften zu zweien neu: Gabrielle M. Rausch, von Burgdorf, in Dornach, und Lorimer E. Whitworth, kanadischer Staatsangehöriger, in Basel.

18. April 1984
Seaspan Marine Limited, in Basel, Lastschiffe usw. (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1868). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gerda von Niederhäusern und Arthur James Unsworth; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Gabrielle M. Rausch, von Burgdorf, in Dornach, und Lorimer W. Whitworth, kanadischer Staatsangehöriger, in Basel.

18. April 1984
Wohngenossenschaft Kayserbergstrasse, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1983, S. 1388). Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Beck, Sekretär; Unterschrift erloschen. Verwaltungssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Roland Bopp, von und in Basel.

18. April 1984
Archibit AG, in Basel, Rechenzentrum usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1983, S. 3419). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Urs Meyer; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Roland Jenny, von Zetzwil, in Basel.

18. April 1984
Bruno Glutz Dental-Labor, in Basel, Friedensgasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Glutz, von Etziken, in Basel. Betrieb eines zahntechnischen Labors.

18. April 1984
Falken-Treuhand Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1064). Domizil nun: Holbeinplatz 4.

18. April 1984
Romanimmo AG, in Basel, Erwerb von Grundbesitz usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1983, S. 4036). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 17. 4. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

18. April 1984
Eparmex AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3386). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 17. 4. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

18. April 1984
Motag Motoren AG, in Riehen (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3365). Verwaltungsratsmitglieder neu: Willem A. Versteeg, niederländischer Staatsangehöriger, in Spijkenisse (NL), mit Einzelunterschrift, und Theresia Bär, von Beinwil SO, in Riehen, ohne Unterschrift. Anton Bär, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

18. April 1984
Akela AG in Liquidation, in Basel, Betrieb der Binnenschiffahrt usw. (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 3000). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

18. April 1984
Champion Garage Riehen Hiltbrand & Co., in Riehen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3988). Gesellschaft durch Konkurs vom 9. 4. 1984 aufgelöst.

18. April 1984
Lunares SA, in Basel, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4017). Statutenänderung: 11. 4. 1984. Zweck nun: Beteiligung an andern Unternehmen, von denen sich die Mehrzahl im Ausland befinden muss, Verwaltung für Dritte von direkten und indirekten Beteiligungen an andern Unternehmen sowie sämtliche aktiven und passiven finanziellen Operationen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern.

18. April 1984
Alban-Chemie, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3092). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. 4. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

18. April 1984
Setalec AG, in Basel, elektronische Produkte usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1977, S. 3507). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 5. 4. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

18. April 1984
Treuhand-Vereinigung Helbing Berweger & Partner AG, in Basel (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1320). Dr. Hans Berweger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

18. April 1984
Cif-AG, in Basel, Export-, Import- und Agenturgeschäfte mit Getreide usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 446). Dr. Hans Berweger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

18. April 1984
Cardinal Aktiengesellschaft, in Basel, Brauereiliegenschaft (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4083). Dr. Hans Berweger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

18. April 1984
Aktiengesellschaft für Brauerei-Industrie, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4083). Dr. Hans Berweger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

18. April 1984
Akuron Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2333). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Theo Ernest Kuhn, Präsident; Unterschrift erloschen.

18. April 1984
Wohnungsbau-Genossenschaft «Flügelrad» Basel, in Basel (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1684). Domizil nun: Rigistrasse 1, bei Roger Eggel. Aus Vorstand ausgeschieden: Wilhelm Fässler, Präsident, und Ernst Vaterlaus, Kassier; Unterschriften erloschen. Vorstandskassier (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Kuno Höfler, von Burg im Leimental, in Basel. Unterschrift zu zweien neu: Roger Eggel, von Basel und Naters, in Basel, bisher Vorstandsmitglied, nun Vorstandspräsident.

18. April 1984
Buchhandlung und Galerie Das Labyrinth, Dettwiler, Leuthold + Wetzel, in Basel, Nadelberg 17, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 2. 5. 1984. Gesellschafter: Thomas Dettwiler, von Riehen, in Basel; Bernhard Leuthold, von Innertkirchen, in Augst, und Rolf Wetzel, von und in Basel. Handel mit Büchern und Kunstgegenständen.

18. April 1984
Schwelm System AG, bisher in Oensingen (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 983). Statutenänderung: 4. 8. 1983 und 26. 3. 1984. Sitz nun: Basel, Gerbergasse 20, bei Dato-Treuhand AG. Ursprüngliche Statuten: 2. 12. 1975. Zweck: Vertrieb von und Servicedienst an technischen Systemen und Einrichtungen, insbesondere im Zusammenhang mit Systemen zur Lagerung, zum Transport, zum Befüllen und zur Bearbeitung von flüssigen, gasförmigen und viskosen Stoffen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Heinrich Zingg, von Rothenhausen, in Wittinsburg, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Johannes Schumann, deutscher Staatsangehöriger, in Schwelm (D). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Wilhelm Hohenhinnebusch, Präsident, und Marcel Länzlinger, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Unterschrift Hans Hermann Walter, Geschäftsführer, erloschen.

18. April 1984
O. T. Drescher AG, in Basel, Eulerstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 4. 1984. Zweck: Produktion und Vertrieb von Geschäftsformularen, Tabellierpapier und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann Dienstleistungen auf dem Gebiet des Direktmarketings und des Datenservice erbringen. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Graeber, deutscher Staatsangehöriger, in Rutesheim (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Kurt Bürki, von Linden, in Allschwil, und Dr. Werner Wenger, von und in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

19. April 1984
Heinz Vogel, Dental-Technik, in Schaffhausen, Vordergasse 84, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Vogel; Einzelprokura führt Erna Astra Vogel-Miske; beide deutsche Staatsangehörige, in Feuerthalen. Herstellung und Vertrieb zahntechnischer Artikel.

19. April 1984
Zdenek Zika, in Schaffhausen, Webergasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Zdenek Zika, von Bern, in Schaffhausen. Betrieb des Hotel-Restaurants «Steinbock».

19. April 1984
E. H. Tobler, in Neuhausen am Rheinfall, Café-Restaurant «Tobler», Confiserie (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2393). Die Geschäftsnatur umfasst nur noch die Führung der Confiserie-Konditorei.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

19. April 1984
Mecana S.A., in Schmerikon, Fabrikation von Maschinen usw. (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2920). An der Generalversammlung vom 16. April 1984 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

19. April 1984
Bonaria & Co. AG, in St. Gallen, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1977). Das Verwaltungsratsmitglied René Bonaria wohnt nun in Mörschwil.

19. April 1984
Gastro Hölzlisberg AG, in Eichberg, Betrieb von Gaststätten usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 632). Fritz Oehrle und Ursula Oehrle sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Linsenhoff, bisher Präsident und Delegierter, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. April 1984
A–Z Kopierservice AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1121). Josef Joray, Präsident, und Charles Gschwend, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Rosmarie Joray sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hans-Peter Lang, von Kreuzlingen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

19. April 1984
ABW-Bau und Boden AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1977, S. 3519). Neue Geschäftsadresse: bei Albert Bleichenbacher, Webergasse 15, 9001 St. Gallen.

19. April 1984
FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1321). Die Prokura von Rolf Böhm ist erloschen.

19. April 1984
Repair AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Luftfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2999). Die Unterschrift von Alfons Eigenmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Spalinger, von Marthalen, in Heiden.

19. April 1984
Forex AG, in Rapperswil, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1153). Die Prokura von Hans Ulrich Preisig ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Vettiger, von Goldingen, in Rapperswil SG.

19. April 1984
Suntan Studios AG, in St. Gallen, Schönheitsstudios usw. (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1981, S. 3010). Christof Forster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

19. April 1984
Coop Werdenberg, in Buchs, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2561). Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

19. April 1984
Senn & Co., in Wil, Installationen von Zentralheizungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1976, S. 2278). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an «Senn & Co. AG Wil», in Wil.

19. April 1984
Rest. Hirschen Paul Eugster, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Inhaber der Firma ist Paul Eugster, von Speicher, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Einzelprokura: Silvia Eugster, von Speicher, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Betrieb des Restaurants Hirschen. Bahnhofstrasse 154, 9244 Niederuzwil.

19. April 1984
Schlumpf Peter, in Zuzwil, Metzgerei (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1983, S. 3929). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. April 1984
Intradepo Industriedeponie AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Wiederaufbereitung, Transport, Deponieren oder Beauftragen einer dritten Firma mit dem Deponieren von Industriemüll und Sondermüll in hiefür behördlich zugelassenen Deponien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Erich Krafft, von Neudorf und Zürich, in Adliswil. Geschäftsadresse: Weierhofgasse 3, 9500 Wil.

19. April 1984
Giwag Liegenschaften AG, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Besitz und Verwaltung von Liegenschaften und anderen Kapitalanlagen und Handel mit solchen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. April 1984 die Grundstücke Nrn. 6734, 6735, 6736 und 6737 sowie Nrn. 6817, 6818, 6819 und 6820, Grundbuch Jona, zum Preise von Fr. 1 125 000, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Gisler, von Spiringen, in Rapperswil SG. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an Hanspeter Gisler, von Spiringen, in Rüti ZH. Geschäftsadresse: Obere Bahnhofstrasse 40, 8640 Rapperswil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

19. April 1984
F. Caprez, in Malans, Baugeschäft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1950, S. 2123). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. April 1984
Urs Caprez, in Malans. Inhaber: Urs Caprez, von Trin, in Malans. Hoch- und Tiefbau. Im Lehen, 7208 Malans.

19. April 1984
Allod Hotelmanagement AG, in Chur, Führung und Beratung gastgewerblicher Betriebe usw. (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3069). Paul Cathomen ist nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Andreas Vontobel, von Meilen, in Domat/Ems. Die Prokura von Attilio Conti ist erloschen.

19. April 1984
Garage Eric Senn's Erben, in Chur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3857). Die Prokura von Peter Isenrich ist erloschen.

19. April 1984
Otto Fischer, in Chur, Handel mit Waschmitteln (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2260). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1984
Peter Battaglia, Végé-Lebensmittel, in Trimmis, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1964, S. 1288). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1984
Peter Enrico Battaglia, in Trimmis. Inhaber: Peter Enrico Battaglia, von Trans, in Trimmis. Holzofenbäckerei. Kreuzgasse 322, 7203 Trimmis.

19 aprile 1984
Grouping SA in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, società sciolta (FUSC del 13. 2. 1984, n. 36, p. 514). La liquidazione è terminata, la società è radiata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

19. April 1984
Wohnbaugenossenschaft Fadail, in Chur (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1281). Statuten am 12. 4. 1984 revidiert. Neue Zweckumschreibung: Erwerb von Grundstücken für die Erstellung von preiswerten Mietwohnungen sowie deren Verwaltung im Sinne des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes vom 4. Oktober 1974. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

19. April 1984
Cinfull AG in Liq., in Chur, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1984, S. 270). Die Liquidation ist beendet, die Firma ist erloschen.

19 aprile 1984
Aranco Investments S.A., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 18 aprile 1984. Scopo: la partecipazione a imprese e a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie, acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie. La società non intende possedere immobili in Svizzera. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale del cantone dei Grigioni e sul FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a più membri. Amministratore unico con firma individuale è Mario Pellanda, da Intragna in Gerra (Verzasca), con firma individuale. Recapito: c/o Dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36, 7000 Coira.

19 aprile 1984
Banea della Svizzera Italiana, succursale di St. Moritz, in St. Moritz (FUSC del 2. 11. 1983, n. 256, p. 3777), società anonima con sede principale a Lugano. Fritz Hauff, da Thunstetten in Thalwil, è stato nominato direttore; Rolf Bieri, da Schangnau in Ponte Capriasca; Dott. Alfredo Gysi, da Suhr in Gravesano, e Dott. Roberto Zanaboni, cittadino italiano in Lugano, sono stati nominati condirettori; tutti con firma collettiva a due.

Aargau – Argovie – Argovia

19. April 1984
Dino AG, in Aarau, Gyrixweg 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 4. 1984. Zweck: Handel mit Textilien und Modeartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Martin Ammann, von Ermatingen und Bischoffszell, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Beat Martin Meyerstein, von Zürich, in Wohlen AG; dieser ohne Unterschrift.

19. April 1984
Emil Pfründer AG, in Wohlen, konfektionierte Artikel (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 837). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emil Pfründer, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Ernst Röthlisberger, Präsident, letzterer infolge Todes. Verwaltungsratsmitglieder neu: Jan Severa, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Jan Severa, 1960, von und in Zürich; dieser ohne Unterschrift. Horst Koch, Verwaltungsratsmitglied, ist nun Bürger von Bissone.

19. April 1984
Dreipunkt Grundstücke AG, Zweigniederlassung in Würenlos (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1983, S. 3948), mit Hauptsitz in Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

19. April 1984
Flockage AG, in Auw, Beflocken von Stoffen usw. (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2840). Gesellschaft durch Konkurs vom 26. 3. 1984 aufgelöst.

19. April 1984
Aerosol-Service AG, in Möhlin, chemisch-technische Artikel usw. (SHAB Nr. 91 vom 17. 4. 1984, S. 1357). Unterschrift Joseph Franz Joller, Direktor, erloschen.

19. April 1984
KSS Vitanova Fitness- und Trainings-Aktiengesellschaft, bisher in Zürich (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2226). Statutenänderung: 13. 4. 1984. Sitz nun: Wettingen, Alberich Zwyssig-Strasse 83. Datum der ursprünglichen Statuten: 10. 6. 1983. Firma nun: **Vitanova Fitness- und Trainings-Aktiengesellschaft**. Zweck nun: Betrieb sowie Erstellung und Verkauf von Fitness- und Trainingscentren sowie gleichartiger Betriebe, wie Schönheitssalons und Bräunungsstudios; Vergabe von Franchisingverträgen; Handel mit mechanischen und elektro-mechanischen Geräten, die zur Körperertüchtigung dienen; Organisation und Durchführung von Reisen; Ausbildung und Schulung von Personal in sportlichen Belangen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 210 000, voll liberiert, 210 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Kurt Springer, von Maur, in Baar, Präsident; Harald Schuh, deutscher Staatsangehöriger, nun in Siglistorf, und Peter Künzle, von Sevelen, in Zürich; alle mit Unterschrift zu zweien.

19. April 1984
Texlana AG, in Oberentfelden, Handel mit gebrauchten Textilien usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2173). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Anton Klarer; Unterschrift erloschen. Dr. Christoph Jezler, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

19. April 1984
Givag Gastro-Installationen-Vertriebs AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4387). Statutenänderung: 13. 4. 1984. Sitz nun: Spreitenbach, Bahnhofstrasse 145. Datum der ursprünglichen Statuten: 6. 5. 1982. Firma nun: **Givagair AG**. Zweck nun: Erwerb, Vergabe und Verwaltung von Lizenzen; Finanzierungen; Beteiligungen; Vertrieb von Anlagen, insbesondere auf dem Gastronomie- und Einrichtungssektor. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Bernhard Hagenbach; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Rolf Butenschön, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident; Eduard Kny, von Basel, in Binningen, Vizepräsident, und Urs Ueltschi, von Basel und Boltigen, in Reinach BL. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Volker Fritz, von Guntmadingen, in Meisterschwanden.

19. April 1984
Ararat Thorens + Günes, in Turgi, Zelglistrasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9. 4. 1984. Gesellschafter: Jacques Thorens, von Sainte-Croix, in Turgi, und Edip Güncs, türkischer Staatsangehöriger, in Wien (A). Import und Export von Orientteppichen und Lederwaren, vorwiegend türkischer Herkunft, sowie Export von Uhren.

19. April 1984
W. Hunziker AG, in Kirchleerau, Maschinen für Strahltechnik usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3449). Prokura Peter Benkert erloschen.

19. April 1984
V. Vallanzasca, in Laufenburg, Tankstelle (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1968, S. 1345). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

19. April 1984
V. Vallanzasca, in Laufenburg, Baslerstrasse 360, Einzelfirma (Neucintragung). Inhaber: Vittorio Vallanzasca, von Binningen, in Sisseln. Tankstelle.

19. April 1984
Josef Schwegler, Schlossberggarage, bisher in Zufikon (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 501). Sitz nun: Hermetschwil-Staffeln, Spielhof 3. Firma nun: **Josef Schwegler**.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. April 1984
Troeknungsgenossensehaft Seebachtal, in Hüttwilen (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1261). Hans Saxer, Präsident, und Pius Keller, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Walter Schmid, von Illnau-Effretikon, in Kalchrain, Gemeinde Hüttwilen, als Präsident, und Ernst Obrecht, von Wiedlisbach, in Nussbaumen, als Aktuar.

19. April 1984
Texaplast AG, in Schönenberg an der Thur, Entwicklung, Beratung, Verkauf und Betrieb von Recyclinganlagen in der Kunststoffindustrie usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1983, S. 4036). Überdie Gesellschaft wurde am 15. Februar 1984 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

18 aprile 1984
Segeme S.A. Servizi gestionali e di mereato, in Bellinzona (FUSC del 25. 4. 1984, n. 95, p. 1440). Nuovo scopo: consulenze di gestione, ricerche di mercato di ogni genere, la partecipazione a società similari in Svizzera e all'estero, nonché ogni negozio in rapporto diretto o indiretto con detto scopo e la gestione di esercizi pubblici. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza il 17 aprile 1984.

19 aprile 1984
Intermedia- und Handels Aktiengesellschaft in Schaan, succursale di Giubiasco, in Giubiasco, beni industriali (FUSC del 28. 9. 1979, n. 227, p. 3089), società anonima con sede principale a Schaan (FL). Questa ragione sociale è radiata in seguito alla soppressione della succursale.

20 aprile 1984
Soeietà di Banea Svizzera, succursale di Bellinzona (FUSC del 6. 1. 1984, n. 4, p. 50), società anonima con sede principale a Basilea. Sono autorizzati a firmare collettivamente a due per la succursale: Noel Buschor, da Altstätten in Comano, e Armon Schmid, da Sent in Ruvigliana.

Ufficio di Faido

18 aprile 1984
Ineleetra S.A., in Bodio, compra-vendita di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 24. 8. 1983, n. 196, p. 2964). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 marzo 1984, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 2 400 000 a fr. 3 100 000 mediante l'emissione di 700 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 3 100 000, suddiviso in 3100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

Ufficio di Locarno

18 aprile 1984
Festival Internazionale di arte video (Videoart Festival), in Locarno, associazione (FUSC del 25. 2. 1982, n. 46, p. 618). Ferruccio Nessi, dimissionario, non è più tesoriere, la sua firma è cancellata.

19 aprile 1984
Boutique Bobo e Luciana SA, in Locarno (FUSC dell'11. 1. 1980, n. 8, p. 112). Con decisione assembleare del 16 aprile 1984, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 350 000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna interamente liberato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 350 000, suddiviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

19 aprile 1984
Nessi Arrigo di Arrigo, in Losone, la gestione dell'albergo ristorante «Alle Arcate» (FUSC del 8. 10. 1982, n. 234, p. 3217). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

20 aprile 1984
Leopoldo e Angelo Delea, in Losone, gerenza esercizi pubblici, società in nome collettivo (FUSC del 3. 9. 1975, n. 205, p. 2416). La società è sciolta e cancellata per apporto di attivo e passivo, come a bilancio 1° gennaio 1984, alla società anonima «Gestione Esercizi Pubblici Montana SA Losone», in Losone, iscritta in seguito.

20 aprile 1984
Gestione Esercizi Pubblici Montana SA Losone, in Losone. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 13 aprile 1984. Scopo: la gestione di immobili, in particolare la gestione di ristoranti, bar, pizzerie, alberghi, pensioni, night club. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Leopoldo e Angelo Delea, hanno fatto apporto alla società, come a bilancio 1. 1. 1984 e a contratto d'apporto 13. 4. 1984, dell'attivo e del passivo della società in nome collettivo «Leopoldo e Angelo Delea», in Losone, con un attivo di fr. 161 387.15 (cassa, banche, inventario, macchinario e installazioni) e un passivo di fr. 113 387.15 (creditori, transitori, passivi, creditore Delea Leopoldo e creditore Delea Angelo), con un attivo netto di fr. 48 000, accettato per tale somma e computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Leopoldo Delea, da e in Losone, è nominato presidente, con firma individuale; Angelo Delea, da Losone in Ascona, è nominato vice-presidente, con firma individuale, e Rosalba Delea nata Pedemina, da e in Losone, è nominata membro, senza diritto di firma. Recapito: via ai Molini.

Ufficio di Lugano

19 aprile 1984
Donis S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979)
Ex Vine Co S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979)
Freixa S.A., in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 8. 1982, n. 188, p. 2661)
Halantor S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979)
Infocredit S.A., in Lugano, elaborazione dati, ecc. (FUSC del 21. 12. 1982, n. 297, p. 4070)
Lanners A.G., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979)
Lorna S.A., in Lugano, articoli di consumo in genere, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1982, n. 236, p. 3242)
Manwerth Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 3. 1984, n. 51, p. 747)
Mivalco S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979)
Raklin S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979)
Rodaca Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979)
Svimeda S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979)
Totemi S.A., in Lugano, gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979)

Nuovo recapito: via S. Balestra 5, c/o Unifida S.A.

19 aprile 1984
Agenzia Reeauto di Roberto Kümin, in Grancia, strada Cantonale. Titolare: Roberto Kümin, da Freienbach in Lugano. Scopo: compravendita di automobili, ricerca, recupero, dissequestro, eventualmente rimpatrio di autoveicoli e motociclette.

19 aprile 1984
Pescheria Carossino S.A., precedentemente a Lugano, commercio di prodotti ittici, ecc. (FUSC del 26. 4. 1983, n. 95, p. 1390). Nuova sede: Grancia, via Cantonale. Statuto modificato: 17. 4. 1984.

19 aprile 1984
Conterra, in Lugano, immobili, ecc., società anonima (FUSC del 23. 12. 1977, n. 302, p. 4086). Gianpiero Gottardi, amministratore unico, è ora domiciliato a Montagnola. Nuovo recapito: via Nassa 30, c/o Gofidam S.A. L'indirizzo degli uffici a Cassarate è estinto.

19 aprile 1984
Visentin Virginio, in Lugano, via Riva 14. Magazzino a Gentilino: via Cà di Sotto. Titolare: Virginio, detto Nino, Visentin, di nazionalità italiana in Lugano. Scopo: montaggi di costruzioni metalliche e soffitti ribassati, inoltre la costruzione di stufe.

19 aprile 1984
Ceresiana Vins Mousseux S.A., in Lugano, coltura della vite, ecc. (FUSC del 14. 10. 1983, n. 240, p. 3549). Aumento di capitale da fr. 200 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 22. 3. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

19 aprile 1984
Lanove S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1983, n. 35, p. 495). Eric Girard, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Maria Martinelli, da Vacallo in Melano.

19 aprile 1984
Vivere Verde S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 6. 4. 1983, n. 78, p. 1109). Eric Girard, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Claudio Ratti, già membro, è ora amministratore unico, ora con firma individuale.

19 aprile 1984
Mini Squares S.A., in Lugano, attività industriali, ecc. (FUSC del 24. 7. 1970, n. 170, p. 1692). Anna Giorgetti, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

19 aprile 1984
Citibank, N.A., New York, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 26. 1. 1984, n. 21, p. 301), società anonima con sede principale a New York (USA), e prima succursale in Svizzera a Ginevra. La firma di Richard Marks è estinta. Firma individuale è stata conferita a: Robert Warren Jenkins e Kenneth Korfmann, entrambi di nazionalità americana in Zurigo.

19 aprile 1984
Interpopolare Bank, succursale di Lugano (FUSC del 15. 11. 1982, n. 266, p. 3649), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Roland Germann è estinta.

20 aprile 1984
Pharmadata S.A., in Lugano, via Molinazzo 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 4. 1984. Scopo: la consulenza EDP, la gestione elettronica di dati, in particolare nel campo farmaceutico e scientifico. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Aldo Chiesa, da Bioggio in Bissone.

20 aprile 1984
Cosfer S.A., in Lugano, prodotti industriali, ecc. (FUSC del 10. 8. 1981, n. 182, p. 2557). Angelo Arigoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Settimio Cazzoli, da e in Massagno.

20 aprile 1984
SLS Laboratory Suppliers S.A., precedentemente a Manno, apparecchiature per industrie chimiche, ecc. (FUSC del 17. 3. 1982, n. 63, p. 846). Nuova sede: Lugano, viale C. Cattaneo 3, c/o Studio Antonini & Censi. Statuto modificato: 4. 4. 1984.

20 aprile 1984
SII Servizio Informazioni Immobiliari S.A., in Lugano (FUSC del 31. 8. 1983, n. 202, p. 3037). Nuovo recapito: via Molinazzo 2. Aldo Chiesa, amministratore unico, è ora domiciliato a Bissone.

20 aprile 1984
Cassa Raiffeisen di Maroggia, in Maroggia (FUSC del 27. 6. 1983, n. 146, p. 2230). Erasmo Pelli, già presidente, dimissionario, non fa più parte del comitato di direzione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente del comitato di direzione con firma collettiva a due è Carlo Baggi, da e in Maroggia.

20 aprile 1984
D. Casati, in Arogno, commercio di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 31. 1. 1983, n. 25, p. 346). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

20 aprile 1984
The Flowering Tree S.A., in Lugano, vendita di tessuti, ecc. (FUSC del 6. 7. 1983, n. 154, p. 2349). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

20 aprile 1984
Unifida S.A., in Lugano, consulenza finanziaria, ecc. (FUSC del 25. 8. 1983, n. 197, p. 2973)
Uniproject – Consulting Engineers S.A., in Lugano (FUSC del 15. 11. 1983, n. 267, p. 3930)

Nuovo recapito: via S. Balestra 5, uffici propri.

20 aprile 1984
La Tinera S.A., in Lugano, gestione di bar, ecc. (FUSC del 29. 12. 1982, n. 303, p. 4175)
Serenella S.A., in Lugano, gerenza di alberghi, ecc. (FUSC del 2. 7. 1982, n. 150, p. 2154)

Nuovo recapito: via S. Balestra 5, c/o Unifida S.A.

20 aprile 1984
BAR Leasing S.A., in Lugano, compera di beni mobiliari, ecc. (FUSC del 27. 7. 1982, n. 171, p. 2434). Nuovo recapito: via S. Balestra 3, uffici propri.

20 aprile 1984
Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano, società anonima (FUSC del 10. 2. 1984, n. 34, p. 490). La firma di Dott. Ludovico Cartotti, dimissionario, è estinta. La procura di Tiziano Molinari, dimissionario, è estinta.

20 aprile 1984
Sodidamco S.A., Società fiduciaria di amministrazione e consulenza, in Lugano (FUSC del 30. 1. 1980, n. 24, p. 337)
B.W.S. Barbero Wine and Spirits Corporation, Panama, Succursale di Lugano, in Lugano, produrre liquori, ecc. (FUSC del 5. 11. 1981, n. 257, p. 3477)
Nuovo recapito: via Serafino Balestra 3.

20 aprile 1984
Praro Ars di Prandin Roberto, in Lugano, via Concordia 14 (nuova iscrizione). Titolare: Roberto Prandin, da e in Lugano. Scopo: pubbliche relazioni nel campo musicale e commercio in letteratura musicale.

20 aprile 1984
CD Hotel A.G., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 27. 12. 1983, n. 302, p. 4409). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisione dell'Autorità di vigilanza sul registro di commercio del 16. 3. 1984).

20 aprile 1984
Selesta Engineering S.A., in Lugano, via Besso 59 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 4. 1984. Scopo: la ricerca, la produzione e la vendita di sistemi basati sulla microelettronica a uso di svariati scopi. Capitale: fr. 1 200 000, diviso in 1200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato per fr. 640 000. Alla società vengono apportate le seguenti proprietà intellettuali e tecnologiche: la proprietà di sistemi di controllo presenze, accessi, sistema di sicurezza fisica, denominato ASTRA, e terminali per prestazioni varie nel campo dell'elaborazione elettronica dei dati e delle informazioni. Inoltre i packages i STRADA/1 mono e bidirezionale, GEA/A, GEA/prestiti sia da sistemi tipo IBM/1 e DIGITAL; accettato per fr. 500 000, interamente computato sul capitale sociale. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri: Ing. Ugo Sadis, da e in Lugano, presidente; Dott. Giorgio Wieting, da Mosogno in Manno, membro, e Prof. Ignazio Mauro Di Fazio, di nazionalità italiana in Milano (I), membro; tutti con firma collettiva a due.

20 aprile 1984
Pegabo S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 29. 7. 1982, n. 173, p. 2465). Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre aziende commerciali, immobiliari, finanziarie. Statuto modificato il 18. 4. 1984. Alfonso Perucchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Ivano Lonati, da Agno in Melide. Nuovo recapito: via Trevano 7a, c/o Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA..

Ufficio di Mendrisio

18 aprile 1984
Eredi fu Antonio Mombelli S.A., in Morbio Inferiore, impianti sanitari (FUSC del 25. 2. 1982, n. 46, p. 618). Fausto Bortolotti, cittadino italiano in Morbio Inferiore, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione (C.A.), con firma collettiva a due. Il presidente del C.A. Serafino Zanini è ora in Ligornetto.

18 aprile 1984
Eredi fu Antonio Mombelli S.A., succursale di Chiasso, impianti sanitari (FUSC del 26. 10. 1978, n. 251, p. 3305), con sede principale in Morbio Inferiore. Franco Maestretti, dimissionario, non è più vice-presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Franco Molo, da Bellinzona in Lugano, vice-presidente del C.A., con firma individuale. Fausto Bortolotti, cittadino italiano in Morbio Inferiore, è stato nominato membro del C.A., con firma collettiva a due. Il presidente del C.A. Serafino Zanini è ora in Ligornetto.

19 aprile 1984
Murcap S.A., in Chiasso, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 6. 1979, n. 145, p. 2035). In scioglimento: 12 aprile 1984. Nuova ragione sociale: **Murcap S.A. in liquidazione.** Unico liquidatore è il precedente amministratore unico, con firma individuale, Dott. Alessandro Villa. Recapito della società in liquidazione: c/o Dott. Alessandro Villa, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

19 aprile 1984
Ioruma S.A., in Chiasso, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 2. 10. 1979, n. 230, p. 3122). In scioglimento: 16 aprile 1984. Nuova ragione sociale: **Ioruma S.A. in liquidazione.** Unico liquidatore è il precedente amministratore unico, con firma individuale, Marco Celoria. Recapito della società in liquidazione: c/o Avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

19 aprile 1984
Impregil S.A., in Tremona. Nuova società anonima con statuti in data 12 aprile 1984. Scopo: la progettazione, la direzione e l'esecuzione di lavori edili di ogni genere, la partecipazione a ditte aventi scopo analogo, la compra, la vendita e l'amministrazione di beni immobili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazione: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica, con firma individuale è Anita Gilardoni nata De Martin, da Agno e Winterthur in Tremona. Angelo Gilardoni, cittadino italiano in Tremona, e Corrado Gotti, cittadino italiano in Morbio Inferiore, sono stati nominati procuratori, con firma individuale. Recapito: c/o Anita Gilardoni, 6865 Tremona.

19 aprile 1984
Taddei Fernando, in Rancate, organizzazione viaggi (FUSC del 3. 8. 1970, n. 178, p. 1762). Nuovo nome della ditta: **Viaggi Taddei.** Nuova sede: Mendrisio. Nuovo scopo: l'organizzazione di viaggi singoli e in comitiva in Svizzera e all'estero, trasporti di persone, informazioni per turisti e ogni altra attività connessa con il turismo in genere. Marisa Taddei nata Prada, da Gerra (Gambarogno) in Riva San Vitale, è stata nominata procuratrice, con firma individuale. Corso Bello 12, 6850 Mendrisio.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aubonne

19 avril 1984
Jean Teuscher, à Berolle. Titulaire: Jean Teuscher, de Diemtigen, à Berolle. Installations sanitaires et chauffage.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

19 avril 1984
Eaupure G. Diserens, à Savigny. Titulaire: Gilbert Diserens, de et à Savigny. Création de piscines, traitement des eaux et commerce de machines et matériel d'alevinage et de thermo-plastique, ainsi que de produits chimiques. Les Gavardes.

19 avril 1984
C. Burgisser, à Lutry. Titulaire: Charles Burgisser, de Giffers, à Lutry. Entreprise de plâtrerie, peinture, papiers peints et enseignes. Route du Bras-de-Fer 112.

Bureau de Lausanne

Rectification
Neutra Fiduciaire S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 20. 3. 1984, p. 982), avec siège principal à Zurich. Peter Prisi est directeur adjoint.

13 avril 1984
J.-Cl. Diserens, à Lausanne, Montblesson, route du Jorat 15. Titulaire: Jean-Claude Diserens, de Lutry, à Lausanne. Transport de choses, location de machines de terrassement.

13 avril 1984
J.-Cl. Diserens, succursale d'Epalinges, à Epalinges, route de la Croix-Blanche 38. Succursale de «J.-Cl. Diserens», à Lausanne, raison individuelle inscrite au registre du commerce de Lausanne le 13 avril 1984 (publication: FOSC du 4. 5. 1984, p. 1582). La succursale est engagée par la signature individuelle du titulaire Jean-Claude Diserens, de Lutry, à Lausanne. Transport de choses, location de machines de terrassement.

19 avril 1984
MIT Micro-informatique & technologie S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 2. 1984, p. 475). Nouvelle adresse: avenue du Tribunal-Fédéral 34.

19 avril 1984
Stella Solaris 3, à Pully, chemin des Oisillons 4, chez Vera Van Singer. Nouvelle société coopérative. Statuts: 25 mars 1984. But: améliorer la situation économique de ses membres par la mise à disposition de biens meubles et immeubles. Il existe des parts sociales de fr. 4000. Publications: FOSC. Administration de 3 membres: Bernard Lévy, de La Chaux-de-Fonds, à Therwil, président; Vera Van Singer, de Lausanne, à Pully, secrétaire, et Christian Van Singer, de Lausanne, à Chesalles-sur-Moudon, caissier; tous avec signature collective à deux.

19 avril 1984
Société immobilière Florimont A., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2897). Statuts modifiés le 13 avril 1984. Les 100 actions nominatives de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties des 100 actions au porteur de fr. 500. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Duvillard et Yves Maunoir ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: William de Rham, président, et Yvan de Rham, tous deux de Giez, à Saint-Sulpice VD.

19 avril 1984
Junior wind surf, M. Burki, au Mont-sur-Lausanne, chemin de la Valleyre 65. Titulaire: Markus Burki, de Bleiken bei Oberdiessbach, au Mont-sur-Lausanne. Commerce de planches à voile.

19 avril 1984
S.I. A La Léchère A S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 6. 7. 1983, p. 2350). Nouvelle adresse: rue du Lion-d'Or 6, chez Rilsa agence immobilière S.A. Statuts modifiés le 14 mars 1984. Nouveau but: achat, construction et exploitation, sous la forme de propriété par étages, d'un immeuble sis à Cheseaux-sur-Lausanne. Administration d'un à 5 membres. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 500 actions nominatives de fr. 100. Gilbert Emery n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Bernard Ravussin, de Baulmes, à Yverdon-les-Bains.

19 avril 1984
Le Croissant S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 18. 1. 1984, p. 198). La signature d'Alfred Steiner est radiée. Signature collective à deux est conférée à Bruno Orlandi, de et à Zurich.

19 avril 1984
Henri-B. de Cérenville, à Lausanne, bureau d'ingénieur, laboratoire de géotechnique et sondages (FOSC du 7. 9. 1953, p. 2140). La raison est radiée par suite de remise de divers actifs à la société «De Cérenville géotechnique S.A.», à Lausanne.

19 avril 1984
W. Zollinger, à Lausanne, gypserie et peinture (FOSC du 21. 5. 1963, p. 1493). Nouvelle adresse: chemin du Devin 55.

19 avril 1984
Primus S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, fabrication et commerce d'articles de protection et de lutte contre le feu (FOSC du 13. 1. 1982, p. 115), avec siège principal à Binningen. Procuration collective à deux est conférée à Oskar Schrepfer, d'Obstalden, à Binningen.

19 avril 1984
Dep holding S.A., à Lausanne, participation à des entreprises (FOSC du 14. 4. 1982, p. 1138). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 5 avril 1984.

19 avril 1984
Jet Sélection S.A., à Crissier, commerce d'articles et vêtements de sport, articles de loisirs et fournitures pour cadeau (FOSC du 21. 11. 1983, p. 4002). La société ayant transféré son siège à Ecublens VD (FOSC du 13. 4. 1984, p. 1310), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

19 avril 1984
Crista S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 12. 1. 1981, p. 98). Hans Gerber n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Augusto Arnold, de Richenthal, à Gentilino.

Bureau de Moudon

19 avril 1984
Gisèle Baraglioli, à Lucens. Titulaire: Gisèle Baraglioli, de France, à Lucens. Exploitation de l'hôtel-restaurant de la Couronne.

19 avril 1984
Dinauto S.A., à Lucens. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17 avril 1984. Réparation et entretien mécaniques, carrosserie, construction, restauration de véhicules et engins motorisés neufs ou usagés, achat, vente, importation, exportation et représentation de véhicules. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Evasio Appendin, de et à Payerne. Route de Payerne 12.

Bureau de Nyon

19 avril 1984
SAF, Société d'Aménagements Fonciers S.A., précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2394). Siège social transféré à Nyon, rue de la Gare 36. Statuts originaires du 30 juin 1980, modifiés en dernier lieu le 12 avril 1984. But: achat, vente et exploitation de tous biens immobiliers, ainsi que toutes opérations dans le domaine de la promotion immobilière, de l'urbanisation et des aménagements fonciers. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle, déjà inscrit: Jacky Chevallaz, de Montherod, actuellement à Prangins.

Bureau de Vevey

19 avril 1984
IMK Consulting S.A., à Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 16 avril 1984. But: formations de cadres d'entreprise par organisation de séminaires; édition d'ouvrages spécialisés, assistance et conseils en gestion de personnel et marketing. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à La Tour-de-Peilz, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: rue du Simplon 45, chez Multifiduciaire S.A.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

19. April 1984
Elektrizitätswerk Zermatt, in Zermatt, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1978, S. 2143). Richard Perren, Peter Zgraggen und Heinz Fuhrer, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu ist in die Verwaltung eingetreten: Georges Zumtaugwald, von und in Zermatt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Othmar Julen. Zum Direktor ist ernannt worden: Josef Imhof, von Grengiols, in Zermatt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Prokuristen. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich, ist erteilt worden an: Stefan Aufdenblatten, von und in Zermatt, und an Augustin Brantschen, von und in Randa.

19. April 1984
Belurama AG, in Leukerbad, Patente und Lizenzen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1984, S. 403). Dr. Ralph H. Steyert, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. April 1984
Johann Schmidhalter, Landmaschinen, in Glis, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3407). Infolge Übernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Firma «Johann Schmidhalter AG», mit Sitz in Glis, Gemeinde Brig-Glis, ist diese Firma erloschen.

20. April 1984
Johann Schmidhalter AG, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Laut Gründungsurkunde und Statuten vom 10. 4. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Landmaschinenwerkstätte; Kauf und Verkauf aller Arten von Landmaschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist zu 60% liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 4. 1984 und Bilanz per 31. 12. 1983 übernimmt die Gesellschaft die Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Johann Schmidhalter, Landmaschinen», in Glis, Gemeinde Brig-Glis, mit Aktiven (Kassa, Debitoren, Warenvorrat, transitorische Aktiven und die Liegenschaft Nr. 911 Fol. 9 Grund 1600 m², Garten 1600 m², gelegen auf Gebiet der Gemeinde Brig-Glis) im Betrage von total Fr. 310 522.65 und Passiven (Kreditoren, Bank usw.) im Betrage von total Fr. 277 372.95 zum Preise von Fr. 33 149.70, wovon Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehört einzig an: Johann Schmidhalter, von Termen, in Brig-Glis; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Napoleonstrasse 38, 3902 Glis.

20. April 1984
Pro Unter- u. Mittelgoms AG, in Fiesch, Tourismusförderung, Immobilien (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1361). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. 10. 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 8 500 000 auf Fr. 5 950 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 150 auf jede der 17 000 Aktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 5 950 000, eingeteilt in 17 000 Inhaberaktien zu Fr. 350. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von OR Art. 734 wurde durch öffentliche Urkunde vom 18. 4. 1984 festgestellt.

20. April 1984
Tankstelle und Kiosk, Frau Maranoli, in Gondo, Gemeinde Zwischbergen. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehegatten Ardelia Caroline Maranoli geborene Jordan, von und in Zwischbergen. Betrieb einer Tankstelle und eines Kiosks. Geschäftsadresse: 3901 Gondo.

20. April 1984
Genossenschaft Riflosi Niedergampel, in Niedergampel, Gemeinde Bratsch. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsprotokoll und Statuten vom 21. 1. 1984 eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des OR. Zweck: Rebbau in der Örtlichkeit «Riflosi», auf dem Gebiet der Gemeinde Gampel, d. h. Anpflanzung und Bewirtschaftung von Reben sowie deren Verwertung in Form der Selbsthilfe; die Genossenschaft kann auch andere landwirtschaftliche Produkte anpflanzen, bewirtschaften und verwerten. Nennwert der Stammanteile: Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Laut Sacheinlagevertrag vom 21. 1. 1984 übernimmt die Genossenschaft, von Josef Giachino, Niedergampel, die Grundstücke Nr. 61, Plan Nr. 14, Niedergampel, 2871 m², Gelti, Fr. 5742, und Nr. 49, Plan Nr. 14, Niedergampel, 564 m², Gelti, Fr. 1128, und von Otto Locher, Niedergampel, das Grundstück Nr. 27, Plan Nr. 14, Niedergampel, 3010 m², Gelti, Fr. 6020, alle gelegen auf Gebiet der Gemeinde Gampel, zum Preise von total Fr. 32 225, wofür den Sacheinlegern 64 (34 bzw. 30) voll liberierte Stammanteile zu Fr. 500 ausgehändigt werden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Genossenschafter. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein VR (Verwaltungsrat) von mindestens 30 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Ihm gehören an: Otto Locher, Präsident; Josef Giachino, Aktuar, und Albert Giachino, Kassier, alle von und in Bratsch. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Otto Locher, 3945 Niedergampel.

Bureau de St-Maurice

20 avril 1984
Les Gardanelles SA en liquidation, à Martigny (FOSC du 5. 2. 1981, p. 378). Radiation après clôture de la liquidation.

Bureau de Sion

19 avril 1984
Industrie du bois, Alfonso Zanella, à Sion. Le chef de la maison est Alfonso Zanella, d'Italie, à Sion. Menuiserie, ébénisterie, tous travaux du bois. Vieux Ronquoz, Sion. Administration: rue du Scex 24.

19 avril 1984
Novoroc, Mme de Busscher Eva-Elisabeth, à Grimisuat. La titulaire est Eva-Elisabeth de Busscher née Méri, épouse d'Edmond, de Belgique, à Grimisuat. Importation et distribution de produits d'isolation et autres pour le bâtiment.

19 avril 1984
Sanitech, Jacques Amos, à Sierre. Le chef de la maison est Jacques Amos, de Randogne, à Venthône. Achat, vente et pose d'articles sanitaires. Avenue des Platanes 13.

19 avril 1984
P. Christinat et A. Courtine, à Sion, société en nom collectif (FOSC du 6. 4. 1983, no 78, p. 1110). Genre d'affaires: chauffage tous systèmes, brûleurs à mazout, gaz. Adresse actuelle: chemin St-Hubert.

19 avril 1984
P. Christinat et A. Courtine, à Sion. Paul Christinat, de Villars-le-Grand, à Sion, et Antoine Courtine, de et à Ormône, commune de Savièse, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1972. La société est engagée par la signature individuelle de Antoine Courtine ou par la signature collective à deux de Paul Christinat et Antoine Courtine. Sanitaire et ferblanterie. Chemin St-Hubert, à Sion.

19 avril 1984
Elsa Entreprise électrique SA, à Sion (FOSC du 9. 12. 1981, no 286, p. 3873). Marco Aymon a démissionné; sa signature est radiée.

19 avril 1984
Aluminium Suisse SA, à Chippis (FOSC du 23. 3. 1984, no 70, p. 1030). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 avril 1984, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

19 avril 1984
Pépinières Jean Boll, à Granges (FOSC du 8. 7. 1976, no 157, p. 1948). La signature de René Revaz est radiée. Signature individuelle est conférée à Philippe Appourchaux, de France, à Sierre.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 avril 1984
Palmir S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et exploitation de produits horlogers et autres objets (FOSC du 10. 11. 1982, no 262, p. 3596). Les signatures de Marco Poluzzi et d'Alain Reyna, administrateurs démissionnaires, sont radiées. Jean-Pierre Stähli, d'Oberhofen am Thunersee, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président, et Antranik Maghdessian, de et à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, avec signatures collectives à deux. Nouvelle adresse: rue des Crêtets 81.

19 avril 1984
Montres Myret S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de montres ancres, etc. (FOSC du 19. 2. 1982, no 41, p. 551). La signature de Peter Hofer, administrateur démissionnaire, est radiée. René Samuel Blatter, président inscrit, devient administrateur unique, avec signature individuelle. Le bureau, Grubenweg 10, à Ipsach est supprimé.

Bureau du Locle

19 avril 1984
Claude Meylan, au Locle, achat et vente de radios (FOSC du 2. 4. 1965, no 77, p. 1044). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

19 avril 1984
Armand Privet, au Locle, exploitation d'un garage et d'une station essence (FOSC du 20. 3. 1975, no 66, p. 751). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 avril 1984
E. Rothen et A. Tschanz, au Locle, exploitation d'un salon de coiffure à l'enseigne «Edith et Anita», société en nom collectif (FOSC du 22. 12. 1976, no 300, p. 3676). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1984. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 avril 1984
André Krügel, à Travers. Le chef de la raison est André-René Krügel, d'Escholzmatt, à Travers. Construction et mécanique générale, étanchéité pour toitures plates, machines agricoles. Rue Sandoz.

18 avril 1984
Mme I. Rey, aux Verrières. Le chef de la maison est Irène Hélène Rey, de Massonnens, aux Verrières, épouse dûment autorisée de Michel-Auguste. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Restaurant des Cernets». Les Cernets.

Bureau de Neuchâtel

19 avril 1984
Dépannage-Services, Jean-Pierre Criblez, au Landeron, dépannage d'appareils ménagers et industriels (FOSC du 7. 8. 1980, no 183, p. 2655). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31. 12. 1983, à la société anonyme «Frigotech S.A.», au Landeron.

19 avril 1984
Frigotech S.A., au Landeron, La Russie 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 4. 1984. But: l'exploitation, l'achat, la vente, la production, le dépannage, la réparation, l'importation et l'exportation d'appareils ménagers, frigorifiques commerciaux et laitiers. Elle peut assumer des participations, acquérir, exploiter et aliéner des immeubles. Capital: fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions, série A, de fr. 100 nominatives, privilégiées quant au droit de vote, et de 50 actions, série B, de fr. 1000 nominatives. Apport de l'actif et du passif de la maison «Dépannage-Services, Jean-Pierre Criblez», au Landeron, selon contrat d'apport du 13. 4. 1984 et bilan au 31. 12. 1983, accusant un actif de fr. 133 722.05 et un passif de fr. 81 968.49, soit un actif net de fr. 51 753.56 accepté, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Dépannage-Services, Jean-Pierre Criblez» avec effet rétroactif au 1. 1. 1984. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Criblez, de Péry, au Landeron, administrateur unique, avec signature individuelle.

19 avril 1984
Fricker-Schuhe & Co, succursale de Neuchâtel, commerce de chaussures, etc. (FOSC du 1. 3. 1984, no 51, p. 748), société en commandite avec siège principal à Bâle. La procuration de Bruno Rupp est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Otto Steg, de et à Wahlen. Nouvelles adresses: rue du Bassin 2 et rue des Chavannes 4.

19 avril 1984
Piersa S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier, fabrication de pierre artificielle, d'éléments préfabriqués de toute nature, etc. (FOSC du 21. 7. 1983, no 167, p. 2543). Capital porté de fr. 2 000 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Le capital est actuellement de fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 3000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 5. 4. 1984.

Genève – Genf – Ginevra

18 avril 1984
Catherine Costa, à Lancy, Grand-Lancy, chemin des Fraisiers 3. Chef de la maison: Catherine Costa, de Bex, à Lancy. Importation, exportation, commerce et représentation de produits agricoles, de vêtements et articles de diverse nature.

18 avril 1984
Etablissement Daniel Golay & Cie, à Plan-les-Ouates, commerce et fabrication de tous appareils pour la filtration de l'air, société en commandite (FOSC du 20. 12. 1983, p. 4343). Nouveau siège: Russin, chemin des Christophes 6.

18 avril 1984
Vacancy, A. Grivel, à Genève, placement de personnel temporaire (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1255). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Vacancy, M.-J. Souvairan et A. Grivel», à Genève.

18 avril 1984
Vacancy, M.-J. Souvairan et A. Grivel, à Genève, rue de la Cité 3. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1984. Associés: Mary-Jane Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Vernier, et Antoine Grivel, de Saint-Livres, à Genève. Recherche de personnel par intérim et conseils s'y rapportant. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle «Vacancy, A. Grivel», à Genève.

18 avril 1984
A. Melchiorre, à Genève (FOSC du 10. 10. 1980, p. 3319). Nouvelle adresse: rue du Nant 23, où la maison exploite l'établissement à l'enseigne «Café du Nant».

18 avril 1984
Carven-Diffusion SA, à Genève (FOSC du 29. 11. 1972, p. 3075). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Carven-Diffusion SA, en liquidation.** Liquidateur: René Rothen, avec signature individuelle; sa procuration est radiée. René Merkt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Vernier, chemin du Renard 84, chez René Rothen.

18 avril 1984
Gidish SA, Chiasso, succursale de Genève, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 18. 4. 1984, p. 1384), entreprise ayant son siège à Chiasso. La procuration de Pierre Daniel Pellet est radiée. Procuration individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Viviane Bueche, de Malleray, à Genève.

18 avril 1984
Medicaforce SA, à Genève, développement de tous traitements médicaux (FOSC du 22. 11. 1983, p. 4020). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Medicaforce SA, en liquidation.** Liquidateur: Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, avec signature individuelle. Léo Thurnherr et Michel Amaudruz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

18 avril 1984
Société Immobilière Avenue Peschier 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 11. 1981, p. 3771). Statuts modifiés le 9. 4. 1984 sur un point non soumis à publication.

18 avril 1984
SI Seymaz Bougeries lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 1. 1984, p. 76)
SI Seymaz Bougeries lettre E, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 1. 1984, p. 52)
Statuts modifiés le 4. 4. 1984 sur un point non soumis à publication.

18 avril 1984
SI Solador, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 8. 1982, p. 2749). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Solador, en liquidation.** Liquidateur: Pierre Gardet, de Bellevue, au Grand-Saconnex, avec signature individuelle. Walter Stäbler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue Kléberg 25, chez Jacques Bonnefous & Cie SA.

18 avril 1984
Trophelectre SA, à Genève, fabrication et commercialisation de produits à base de végétaux (FOSC du 30. 7. 1982, p. 2483). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Trophelectre SA, en liquidation.** Liquidateur: Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, avec signature individuelle. Léo Thurnherr et Michel Amaudruz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

18 avril 1984
Abbey Freight Services SA, à Lancy, aussurer l'assistance et tous services dans le domaine des transports terrestres, etc. (FOSC du 17. 9. 1980, p. 3073). Administration: Bruno Oberhänsli, nommé président, et Henriette Oberhänsli, de Zezikon, à Chavannes-de-Bogis; lesquels signent individuellement.

18 avril 1984
Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1984, p. 943). Aldo Frezza n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Ludovic Hartmann, de et à Fribourg, et Giandomenico Sertoli, d'Italie, à Genève, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

18 avril 1984
Boston Investment and Financial Services SA, à Genève, gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 1. 3. 1984, p. 748). Martin C. Hubble, jusqu'ici directeur, nommé directeur général, continue à signer individuellement.

18 avril 1984
Caran d'Ache SA, à Thônex, fabrication et vente d'instruments à écrire, etc. (FOSC du 30. 1. 1984, p. 344). Signature collective à deux a été conférée à Ernest Z'Graggen, nommé directeur adjoint; sa procuration est radiée.

18 avril 1984
Fiat Auto (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 26. 5. 1983, p. 1799). Les pouvoirs de Pier-Luigi Abellonio sont radiés.

18 avril 1984
Société Immobilière Fraisia, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 10. 1976, p. 2957). Claude Spring n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Emile Born, de Neuchâtel, à Thônex, président, et Charles Bühlmann, de Genève, à Tannay, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: place Cornavin 12, chez Société Suisse de Revision.

18 avril 1984
Garage des Délices SA, à Genève (FOSC du 15. 12. 1982, p. 4005). André Demaurex n'est plus administrateur; il reste directeur et signe désormais collectivement à deux. Administration: Walter Frey, de et à Zurich, président, et Hans Gerhardt, de Brittnau, à Würenlos; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Kurt Zysset, de Köniz, à Troinex, directeur.

18 avril 1984
Société auxiliaire de gestion SA, à Genève (FOSC du 22. 11. 1983, p. 4020). Signature collective à deux a été conférée à Dora Gerber, de Langnau im Emmental, à Köniz.

18 avril 1984
E. E. Golay SA, à Genève, commerce et réparation de tous objets d'horlogerie, etc. (FOSC du 25. 1. 1972, p. 214). René-Eugène Golay (décédé) et Gilbert-William Golay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration d'Eric Golay sont radiés. Administration: Michael Biberstein, de Soleure, à New Canaan (USA), président; Charles Girard, de Granges SO, à Soleure, secrétaire, et Robert Hofer, de Thörigen, à Biberist. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Signature individuelle a été conférée à: Eric Biberstein, de Soleure, à Genève, et Regula Biberstein, de Soleure, à Genève, directeurs.

18 avril 1984
Hamaz SA, Genève, à Genève, commerce de métaux précieux, etc. (FOSC du 24. 3. 1983, p. 987). Walter Kiener n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans Mazenauer, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

18 avril 1984
Mapa Trade Co SA, à Genève, représentation de tous produits notamment pétroliers, etc. (FOSC du 20. 3. 1984, p. 983). Administration: Mario Pacheco, du Brésil, à Rio de Janeiro (Brésil), président, lequel signe collectivement à deux; Gérald Henry, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Jean-Pierre Graz, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement.

18 avril 1984
Metalchem Trading SA, à Genève, commerce et représentation dans le domaine des métaux, etc. (FOSC du 29. 11. 1982, p. 3819). Les administrateurs Mario Massa, Denis Pott et Marc Betemps signent désormais collectivement à deux.

18 avril 1984
A. Mouley Société Anonyme, à Genève, fabrication et commerce des cravates, etc. (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3762). Jean-Charles Malignon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Kurt Bucher sont radiés. Francisco Vinas, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Bernard Schwok, de Genève, à Thônex, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 avril 1984
Multifiduciaire SA de contrôle et de management, Genève, à Genève (FOSC du 12. 7. 1983, p. 2424). Nouvelle adresse: carrefour de Rive 1.

18 avril 1984
Renovoto SA, à Genève, commerce d'accessoires et pièces détachées, etc. (FOSC du 1. 12. 1977, p. 3851). Mario Ricotti (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gianbeato Vetterli, de Rheinklingen, à Locarno, est administrateur unique, avec signature individuelle.

18 avril 1984
Tharslo SA, à Genève, commerce de vêtements «prêt-à-porter» (FOSC du 25. 2. 1983, p. 663). Jean Mégevand et Jean-Edgar de Trentinian ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Wolfgang Mauch est maintenant domicilié à Genève. L'administrateur Pierre-André Gattlen a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer individuellement.

18 avril 1984
Tosigallia Holding SA, à Genève (FOSC du 3. 4. 1984, p. 1176). Nouvelle adresse: rue de la Coulouvrenière 29, chez Fidinam SA, Genève.

18 avril 1984
Zurich Assurances, Agence générale de Genève, SA, à Genève (FOSC du 5. 8. 1982, p. 2546). Procuration collective à deux a été conférée à Yves Besson, de Bofflens, à Rolle.

18 avril 1984
G & A Artwork SA, à Versoix, route de Suisse 132. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 4. 1984. But: création de maquettes, de documents originaux prêts à l'impression ou autres supports publicitaires dans le domaine de la publicité ainsi que tous services dans ce domaines. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 action de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christian Pasche, de Servion, à Genève, président; Dominique Girardin, des Bois, à Genève, vice-président, et Per Amann, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

18 avril 1984
Rescad SA, à Genève, route des Acacias 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 4. 1984. But: création et gestion d'établissements publics; fourniture de services dans le domaine des loisirs, de la restauration et de l'hôtellerie. Reprise de biens envisagée: divers actifs provenant de la société «Rivel SA», à Genève, selon convention du 6 avril 1984 pour le prix de fr. 1 286 980. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Curchod, de Dommartin, à Cartigny, président, et André Haldemann, d'Eggiwil, à Meyrin, secrétaire; lesquels signent individuellement.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

19 avril 1984
Fernand Comment, à Montignez. Le chef de la maison est Fernand Comment, de Courgenay, à Montignez. Exploitation d'une entreprise de charpentes et couvertures.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida

Der unbekannte Inhaber der sechs Obligationen 6¾% Kanton Bern, 1974 bis 1986, Nrn. 7 bis 12, von nominell je Fr. 1000.–, rückzahlbar seit 15. März 1984, mit Coupons per 15. März 1984 und folgende, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (776[3])

3011 Bern, den 1. Mai 1984 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Obligation Nr. 1036 der Raiffeisenkasse Rueun, 7199 Rueun, Zinssatz 6%, Wert Fr. 5000.– mit Coupons Nrn. 3, 4 und 5, fällig per 1. Juni, 1. Juni 1981 bis 1. Juni 1986, lautend auf Frau Mengia Camenisch, Rueun.

Es ergeht hiermit die amtliche Aufforderung, diese Wertschrift innert den nächsten sechs Monaten à dato der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls wird sie nach Fristablauf als vermisst und kraftlos erklärt. (775[3])

7130 Ilanz, den 1. Mai 1984 Bezirksamt Glenner: Der Präsident: lic. iur. Ph. Caduf

Il segretario-assessore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore (cartella ipotecaria) di fr. 25 000.–, iscritto a registro fondiario il 29 ottobre 1959 (dg. 890), gravante in 3° grado il mappale n. 82 RT del comune di Montecarasso, di proprietà del sig. Pio Sciaroni, Montecarasso, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 10 aprile 1985, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (626[1])

6500 Bellinzona, il 3 marzo 1984 Il segretario-assessore: A. Guidi

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Beschluss vom 24. April 1984, gestützt auf Art. 986 OR, als kraftlos erklärt:

Kassenobligation Nr. 00 E 18473 I, der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank, in Brugg, mit einer Laufzeit von 3 Jahren. (771)

5200 Brugg, den 26. April 1984 Bezirksgericht Brugg

Es werden kraftlos erklärt:

Schuldbrief über Fr. 3000.–, ang. 1. August 1947, im 3. Rang, mit Vorgang Fr. 10 000.–,

Schuldbrief über Fr. 3000.–, ang. 1. August 1947, im 6. Rang, mit Vorgang Fr. 19 000.–,

beide haftend auf dem Grundstück Nr. 826/GB Littau, Plan 20, Staldenhöhe 5, 6015 Reussbühl. (772)

6010 Kriens, den 30. April 1984 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Es wird kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.–, ang. 1. Mai 1943, im 1. Rang, haftend auf den Grundstücken Nrn. 49 und 54/GB Vitznau, «Landhüsli». (773)

6010 Kriens, den 30. April 1984 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Es werden kraftlos erklärt:

Obligation über Fr. 10 000.–, Nr. 2900 Raiffeisenbank Malters, 6,5%, Verfall 7. Januar 1987, mit Coupons per 7. Januar 1983–1987,

Obligation über Fr. 10 000.–, Nr. 2901 Raiffeisenbank Malters, 6,5%, Verfall 7. Januar 1987, mit Coupons per 7. Januar 1983–1987,

Obligation über Fr. 10 000.–, Nr. 2902 Raiffeisenbank Malters, 6,5%, Verfall 7. Januar 1987, mit Coupons per 7. Januar 1983–1987. (774)

6010 Kriens, den 30. April 1984 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Die Kassaobligation Nr. 4354 der Raiffeisenkasse Schneisingen, lautend auf den Inhaber, nominell Fr. 30 000.–, 5½%, Laufzeit 31. Dezember 1982 bis 31. Dezember 1987 mit Jahrescoupons per 31. August 1983, 31. August 1984, 31. August 1985, 31. August 1986, 31. August 1987, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (777)

8437 Zurzach, den 26. April 1984 Bezirksgericht

Le 30 avril 1984, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 400 000.–, intérêt maximum 7%, 3e rang, profit des cases libres, créancier inscrit Pietro Pizzagalli, à Lugano, inscrite le 4 novembre 1976 sous no 387 642 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 5104, feuille 149, du plan cadastral de Lausanne, lieu dit avenue d'Ouchy 10–12. (779)

1003 Lausanne, le 30 avril 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Verlust zweier Schiffsbriefe. Der Inhaber der Schiffsbriefe betr. den Schubbug «Roba 91», Reg. Nr. 990, und den Schubbug «Roba 90», Reg. Nr. 992, Eigentümer: Roba AG, in Basel, wird hiermit aufgefordert, diese binnen Monatsfrist dem obgenannten Schiffsregisteramt einzureichen, widrigenfalls die Schiffsbriefe kraftlos erklärt werden. (A721)

4051 Basel, den 25. April 1984 Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Herrn E. Maurer, Boutique Nilly, Kanderstegstrasse, 3714 Frutigen, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes in der Filiale im Vorschwand, 3715 Adelboden, erteilt worden.

Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit ab 1. November 1984 für die Gemeinde Adelboden auf 2 Jahre festgesetzt. (A 742)

3715 Adelboden, den 30. April 1984 Gemeinderat

Trimarca AG für Management- und Marketingberatung, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1984 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 400 000.– auf Fr. 50 000.– herabgesetzt, durch Annullierung und Vernichtung von 350 Inhaberaktien zu nominal je Fr. 1000.–. Der Buchgewinn wird zur ausschliesslichen Verrechnung mit den Debitorenkonten der Aktionäre verwendet.

Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000.–, eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000.–.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet mittels Anmeldung ihrer Forderungen bei der Trimarca AG, Sägenstrasse 8, 7000 Chur, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 744[3])

7000 Chur, den 2. Mai 1984 Trimarca AG

Auterra Aktiengesellschaft in Liquidation, Buchs

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1984 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Treuhandbüro Rudolf Kellenberger, Seestrasse 29, 9403 Goldach, einzureichen. (A 743[3])

9403 Goldach, den 1. Mai 1984 Auterra AG in Liquidation Der Liquidator

Finfarma S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 30 mars 1984 cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur M. Mario Olivero, boulevard des Tranchées 36, 1206 Genève. (A 746[3])

1206 Genève, le 4 mai 1984 Le liquidateur

Margerik S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances par écrit avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains des liquidateurs, MM. Jacques Cugny et Gabriel Despland, chez Société Fiduciaire Suisse, rue du Marché 40, à Genève. (A 748[3])

1200 Genève, le 4 mai 1984 Les liquidateurs

S.I. Jacipau, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1984 la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à la Société Fiduciaire et de Gérance S.A., rue de la Cité 1, à Genève. (A 745[3])

1200 Genève, le 4 mai 1984 Le liquidateur

S.I. Les Noyerets Sierre S.A., Sierre

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique du 17 avril 1984 la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale S.I. Les Noyerets Sierre S.A. en liquidation, par M. Armand Perruchoud, administrateur unique inscrit, et nommé liquidateur avec signature sociale individuelle.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs prétentions, conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis auprès de: Etude de Me Marcel Mathier, route de Sion 3, 3960 Sierre. (A 747[3])

3960 Sierre, le 4 mai 1984 Le liquidateur

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 581 ff. ZGB)

Erblasser: **Scholz Kurt Herich**, geb. 9. Juli 1921, von Schaffhausen, gest. 28. Februar 1984, wohnhaft gewesen Hirschgartnerweg 34, 8057 Zürich, Inhaber eines Goldschmiede-Ateliers an der Strehlgasse 18, 8001 Zürich.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 6. April 1984.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden (Wert Todestag): 21. Mai 1984. (A651[1])

8050 Zürich, den 12. April 1984 Notariat Oerlikon-Zürich: E. Wälti, Notar-Stellvertreter

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Die **Evoca Druck + Werbe AG in Liq.**, in Basel, übt keine Tätigkeit mehr aus und ist ohne Domizil sowie ohne Verwaltung und Vertretung in der Schweiz. Es ist vorgesehen, sie gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister zu löschen. Wer ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung und insbesondere das Vorhandensein von Aktiven der Gesellschaft geltend macht, hat die entsprechend begründete Eingabe innert 30 Tagen an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A720)

4001 Basel, den 27. April 1984 Handelsregister Basel-Stadt

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Die **Polylac AG in liq.**, in Sissach, soll von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung der Gesellschaft in die Wege geleitet wird. (A719)

4410 Liestal, den 27. April 1984

Handelsregisteramt Basel-Landschaft

Sommation selon art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Comptoir Amafrex SA, en liquidation,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A737)

1211 Genève, le 3 mai 1984

Office cantonal du registre du commerce
case postale 716, 1211 Genève 3
Le préposé: Eric Portier

Sommation selon art. 89 ORC

Les actionnaires et les membres du conseil d'administration de la société:

RU Garage Falcon SA, à Sierre,

sont sommés d'invoquer dans les 30 jours leur intérêt au maintien de l'inscription de la société sus-mentionnée, qui, faute de quoi, sera radiée d'office (art. 89 ORC). (A736)

1950 Sion, le 30 avril 1984 Office du registre du commerce Le préposé: Marc Perruchoud

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

329322. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1983.
Fleischtrocknerei Churwalden AG, 7075 Churwalden. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **200864**, Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1983 an.

Bündner Fleisch- und Wurstspezialitäten aller Art.
(Int. Kl. 29)

GRISCHUNA
Fleischtrocknerei Churwalden AG, GR/ Schweiz

329323. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1983.
Marbet & Cie AG, 4617 Gunzgen. – Fabrikation und Handel.

Leitern aus Leichtmetall; Camping- und Haushaltartikel aus Metall sowie Artikel aus Metall für die Landwirtschaft, nämlich Kochgeräte und -utensilien, Dörrapparate, Bestecke, Geschirr, Gefässe, Eimer, Pfannen, Töpfe, Siebe, Schneeschaufeln, Backbleche und -formen, Einfülltrichter.
(Int. Kl. 6, 8, 11, 21)

Marco

329324. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1983.
Cope & Lloyd (Overseas) Limited, 65, Kingsway, **London W.C. 2** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **201255**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1983 an.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak.
(Int. Kl. 34)

John Peel

329325. Date de dépôt: 12 octobre 1983.
Les Frères Dubois, le Petit Versailles, **1096 Cully.** – Production et commerce.

Vin vaudois.
(Cl. int. 33)

La Braise d'Enfer
Les mille reflets de la grappe sont empreints des mille feux de la braise qui couva longtemps sous ce coteau donnant à ce vin une saveur ardente exprimée pour vous par
Les Freres Dubois

329326. Date de dépôt: 12 octobre 1983.
Les Frères Dubois, le Petit Versailles, **1096 Cully.** – Production. – Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **203348** de Gaston Dubois, Epesses et Marcel Dubois, La Tour-de-Marsens. Le délai de production résultant du renouvellement court depuis le 12 octobre 1983.

Vin vaudois (Dézaley-Marsens).
(Cl. int. 33)

DÉZALEY-MARSENS
De la Tour
La fierté du domaine des frères Dubois. Mis en bouteilles dans les caves du Petit Versailles – Cully – Suisse

---

329327. Data del deposito: 12 ottobre 1983.
Luganella S.A., via Merlina 1, **6962 Viganello.** – Fabbricazione e commercio.

Gelato alimentare a Ice Cream di provenienza svizzera.
(Cl. int. 30)

GELATI Luganella

329328. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1983.
Dycem Limited, Ashley Hill Trading Estate, **Bristol** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Beläge für bestehende Fussböden, Wandverkleidungen in Form von Behängen und Abdeckungen und Überzüge für bestehende Raumdecken, alle gänzlich oder hauptsächlich aus nicht-textilen Materialien.
(Int. Kl. 19, 27)

STATTRAK

329329. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1983.
Service + Verkauf Teufer, Klostermatt 279, **5522 Tägerig.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungsmaschinen und Reinigungsprodukte.
(Int. Kl. 3, 7)

weTec

329330. Date de dépôt: 14 octobre 1983.
Luigi Vignando S.A., 1, rue de Hesse, **1204 Genève.** – Fabrication et commerce.

Montres.
(Cl. int. 14)

329331. Date de dépôt: 19 octobre 1983.
Lansa S.A., 3, chemin du Croset, **1024 Ecublens VD.** – Fabrication et commerce.

Etalages pour fenêtres d'étalage, de vitrines et de magasins, soit supports y compris ceux destinés à l'affichage des prix, dispositifs servant à l'affichage des prix, cadres, chevalets, plateaux, écrins, encadrements, étagères, mannequins et tables.
(Cl. int. 6, 19, 20)

LANSA

329332. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1983.
Nicole Gassmann, en Moille Sullaz, **1049 Sullens.** – Fabrikation und Handel.

Bücher, Schreibmaterial, Lehr- und Unterrichtsbücher.
(Int. Kl. 16)

Superlitz®

329333. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
Walo Bauchemie AG, Klingenstrasse 39, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Modifizierte Ein- und Mehrkomponenten-Kunstharzprodukte für den Bereich des Bautenschutzes.
(Int. Kl. 1, 19)

lowacoat

329334. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
Walo Bauchemie AG, Klingenstrasse 39, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Kunststoff- und Betonoberflächen.
(Int. Kl. 3)

lowaclean

329335. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
Walo Bauchemie AG, Klingenstrasse 39, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Kunstharzkleber für die kraftschlüssige Verbindung mineralischer-, metallischer- und organischer Werkstoffe.
(Int. Kl. 1)

lowacoll

329336. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
Walo Bauchemie AG, Klingenstrasse 39, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Verguss- und Stopfmörtel auf Basis modifizierter Zwei-Komponenten Kunstharze.
(Int. Kl. 19)

lowacomp

329337. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
Walo Bauchemie AG, Klingenstrasse 39, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Dreikomponenten Kunstharzmörtel mit umfassenden Anwendungsmöglichkeiten in Industrie unfd Bauwesen.
(Int. Kl. 19)

lowacret

329338. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
Walo Bauchemie AG, Klingenstrasse 39, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Beschichtungsmaterialien auf Basis modifizierter, duroplastischer Kunstharze für das Bauwesen.
(Int. Kl. 1, 19)

lowadur

329339. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
Walo Bauchemie AG, Klingenstrasse 39, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Imprägnierungsmittel für Beton- und Holzwerkstoffe mit hydrophobierenden Eigenschaften.
(Int. Kl. 1, 19)

lowaprec

329340. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
Walo Bauchemie AG, Klingenstrasse 39, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Silikatmodifizierte Zementmörtel und Dichtungsmaterialien für den Bereich der Betonsanierung und des Nässeschutzes im Hoch- und Tiefbau.
(Int. Kl. 17, 19)

lowasil

329341. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1983.
Walo Bauchemie AG, Klingenstrasse 39, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Betonzusatzmittel zur Verbesserung verschiedener betonspezifischer Eigenschaften.
(Int. Kl. 1, 19)

lowaton

329342. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1983.
Koehler Bosshardt AG, c/o Ruhr & Saar-Kohle AG, Gartenstrasse 93, 4052 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **201549.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1983 an.

Hochvakuumanlagen, Dragiermaschinen, Granuliermaschinen, Kochkessel, Eindampfapparate aus nichtrostendem Stahl, Kupfer, Eisen, Nickel, Silber für die chemische und Nahrungsmittelindustrie, Dampfkessel, Rektifizierapparate, Wasser-Destillierapparate, Eindampfanlagen, Extraktionsanlagen, Rückgewinnungsanlagen, Röhrenkessel für Warmwasser, Heisswasser und Dampf, kombinierte Kessel, Homogenisiermaschinen und Rührwerke, Trockenschränke, Trommeltrockner, Schaufeltrockner, Walzentrockner, Vakuum-Trockenschränke, Trommelwalzen, Zentrifugen.
(Int. Kl. 7, 11)

329343. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1983.
M. Wahli, Marwa-Tools, Glattalstrasse 844, 8153 Rümlang. – Fabrikation und Handel.

Werkzeuge, Messinstrumente, Maschinen für die Metallindustrie, Lehren und Vorrichtungen für die Metallverarbeitung.
(Int. Kl. 7, 8, 9)

marwa tools

329344. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1983.
Combina Handels AG, Wiesental, 9400 Rorschach. – Handel.

Textilprodukte, nämlich Herren-, Damen- und Kinderober- und -unterbekleidung, Sportbekleidung, Wäsche, Textilaccessoires (Schals, Mützen, Krawatten); Modeprodukte und Geschenkartikel, nämlich Kugelschreiber, Schlüsselanhänger, Sonnenbrillen, Regen- und Sonnenschirme, Schuhe: Lederwaren, nämlich Koffer, Taschen, Etuis, Mäntel, Jacken, Schuhe.
(Int. Kl. 6, 9, 16, 18, 24, 25)

CréAngelo®

329345. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1983.
Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit, Hauptgasse 70, 4500 Solothurn. – Handel.

Sachbücher und Belletristik.
(Int. Kl. 16)

ch

329346. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1983.
Haga Aktiengesellschaft Bühler und Roth, Bruggerstrasse 29, 5102 Rupperswil. – Fabrikation und Handel.

Bauchemikalien, Klebstoffe, Farben, Holzschutzmittel. Baustoffe, Verputze. Isolationsmaterialien. Baumaschinen und -geräte.
(Int. Kl. 1, 2, 7, 8, 17, 19)

HAGA

329347. Date de dépôt: 15 septembre 1983.
Michel Schmidt, 5, chemin des Pralets, 1092 Belmont-sur-Lausanne. – Fabrication et commerce.

Bijouterie, joaillerie et horlogerie en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 4106.

329348. Date de dépôt: 26 octobre 1983.
Michael Mirshak, 63, rue de Lausanne, 1110 Morges. – Fabrication et commerce.

Supports contenant des programmes, tels que disques, bandes et produits similaires, publications concernant l'informatique, classeurs.
(Cl. int. 9, 16)

DIGISOFT

329349. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1983.
Micropro International Corporation, 33 San Pablo Avenue, San Rafael (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger für die Datenverarbeitung, Datenverarbeitungsgeräte und daraus zusammengestellte Datenverarbeitungsanlagen, Schulungsunterlagen, Druckschriften mit Programmbeschreibungen und Schulungsprogrammen.
(Int. Kl. 9, 16)

SpellStar

329350. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1983.
Micropro International Corporation, 33 San Pablo Avenue, San Rafael (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger für die Datenverarbeitung, Datenverarbeitungsgeräte und daraus zusammengestellte Datenverarbeitungsanlagen, Schulungsunterlagen, Druckschriften mit Programmbeschreibungen und Schulungsprogrammen.
(Int. Kl. 9, 16)

WordMaster

329351. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1983.
Franz Lorenz Leinenweberei Düdingen AG, Grubenweg 4, 3186 Düdingen. – Fabrikation.

Webstoffe, Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 24, 25)

LORENZ
BOUTIQUE

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		10 748 384.42
Bankendebitoren auf Sicht		12 228 800.82
Bankendebitoren auf Zeit		258 202 690.72
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	110 640 350.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		38 339 634.63
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 299 116.65
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		75 063 770.40
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		60 187 317.70
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		96 360 423.84
Wertschriften		114 432 717.50
Sonstige Aktiven		13 490 528.60
		690 353 385.28

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		18 567 069.12
Bankenkreditoren auf Zeit		359 009 420.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	222 053 420.—	
Kreditoren auf Sicht		15 742 716.54
Kreditoren auf Zeit		112 268 827.16
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	64 689 781.10	
Depositen		2 695 964.06
Kassaobligationen		20 972 000.—
Obligationen-Anleihe		30 000 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		385 307.52
Sonstige Passiven		24 893 633.24
Kapital		80 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 600 000.—
Andere Reserven		22 000 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung		218 447.64
		690 353 385.28

Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1983
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		15 970 526.72
Bankendebitoren auf Sicht		1 590 193.07
Bankendebitoren auf Zeit		291 471 318.93
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	126 708 752.80	
Wechsel und Geldmarktpapiere		30 619 295.59
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		94 233 078.75
– davon mit Rangrücktritt	2 180 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		102 432 935.06
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		195 086 797.73
Wertschriften		265 514 651.38
Dauernde Beteiligungen		191 646.—
Sonstige Aktiven		23 450 067.59
		1 020 560 510.82

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		8 439 806.46
Bankenkreditoren auf Zeit		651 241 944.31
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	402 712 958.—	
Kreditoren auf Sicht		4 726 502.76
Kreditoren auf Zeit		106 133 804.92
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	41 680 968.05	
Kassenobligationen		43 347 000.—
Obligationen-Anleihen		60 000 000.—
Sonstige Passiven		40 113 525.68
Aktienkapital		75 000 000.—
Partizipationsschein-Kapital		2 100 000.—
Gesetzliche Reserven		7 700 000.—
Andere Reserven		21 600 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		157 926.69
		1 020 560 510.82

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1983

Wertschriftenverzeichnis per 31. Dezember 1983

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund, inkl. Schuldbuchforderungen	18 662 663.20	
Kantone und Gemeinden	3 675 375.—	
Banken	5 535 625.—	
Andere	146 625.—	28 020 288.20
Inländische Pfandbriefe		572 000.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	704 000.—	
Finanzgesellschaften	382 850.—	
Industrielle Unternehmen	171 250.—	
Andere	510 000.—	1 768 100.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	25 792 662.50	
Andere	209 361 600.68	235 154 263.18
Total Wertschriften		265 514 651.38

Dauernden Beteiligungen

	Fr.
Ausländische Aktien und Beteiligungspapiere:	
Finanzgesellschaften	191 646.—

Auslandaktiven	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag		903 644 408.49
Bankendebitoren		275 088 371.99
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	117 005 805.86	
– davon mit längerer Laufzeit	158 082 566.13	

	Fr.
Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	26 530 108.23

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	66 299 102.05
Kommissionsaufwand	1 045 291.73
Bankbehörden und Personal	2 320 460.80
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	150 000.—
Geschäfts- und Bürokosten	1 888 463.74
Steuern	1 450 000.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	5 999 013.75
Reingewinn	5 125 392.39
	84 277 724.46

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	56 333 461.71
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	2 687 637.19
Kommissionsertrag	3 936 827.59
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	648 959.57
Wertschriftenertrag	20 603 302.40
Ertrag der dauernden Beteiligungen	67 536.—
	84 277 724.46

Verteilung des Reingewinns

	Fr.
Spezialreserve	4 912 500.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr	132 534.30
Reingewinn 1983	5 125 392.39
	10 170 426.69

	Fr.
4% Dividende auf Fr. 75 000.–	3 000 000.—
Partizipationsscheinkapital	2 100 000.—
Zuweisung an gesetzliche Reserve	300 000.—
Zuweisung an andere Reserven	4 612 500.—
Vortrag auf neue Rechnung	157 926.69
	10 170 426.69

Continental Illinois Bank (Switzerland), Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1983
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 990 180.87
Bankendebitoren auf Sicht		11 286 690.64
Bankendebitoren auf Zeit		79 402 226.59
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	78 742 581.79	
Wechsel und Geldmarktpapiere		9 805 074.14
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		9 501 356.49
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		16 851 320.53
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		29 871 105.02
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		74 085 096.69
– davon mit hypothekarischer Deckung	462 993.85	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		12 759 449.97
Wertschriften		26 570 000.—
Dauernde Beteiligungen		69 250.—
Sonstige Aktiven		7 923 113.64
		285 114 864.58

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		10 519 650.85
Bankenkreditoren auf Zeit		175 684 450.01
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	128 144 250.01	
Kreditoren auf Sicht		26 446 929.76
Kreditoren auf Zeit		26 140 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 090 000.—	
Depositenkonti		961 802.43
Sonstige Passiven		13 427 305.28
Aktienkapital		25 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 308 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung		5 626 726.25
		285 114 864.58

Gliederung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	350 000.—	
Kantone und Gemeinden	500 000.—	
Banken	3 720 000.—	4 570 000.—
Inländische Pfandbriefe		200 000.—
Ausländische Obligationen:		
Banken		15 800 000.—
Andere		6 000 000.—
		26 570 000.—

Gliederung der dauernden Beteiligungen

	Fr.
Andere	69 250.—

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		194 622 972.57
– davon Bankendebitoren		
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	67 827 400.90	
längerfristige	659 644.80	

Eventualverpflichtungen

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	46 333 179.44

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	16 582 186.52
Kommissionsaufwand	330 007.72
Bankbehörden und Personal	4 965 625.22
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	310 500.—
Geschäfts- und Bürokosten	4 315 506.03
Steuern	175 093.25
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	687 580.38
Reingewinn	207 388.23
	27 573 887.35

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	19 147 919.68
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	1 238 429.55
Kommissionsertrag	3 260 885.96
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 527 763.94
Wertschriftenertrag	1 354 089.17
Verschiedenes	1 044 799.05
	27 573 887.35

Gewinnverteilung

	Fr.
Gewinnvortrag vom Vorjahr	5 430 338.02
Reingewinn 1983	207 388.23
	5 637 726.25
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	11 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	5 626 726.25

Morgan Guaranty Trust Company of New York, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		21 133 860.51
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		9 393 580.59
1.2.1	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	5 151 662.78	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		919 883 343.47
1.3.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	127 330 709.13	
1.3.2	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	134 549 329.88	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		166 971 052.65
1.4.1	– davon mit Reskriptionen und Schatzscheinen	—.—	
1.4.2	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	78 097 742.21	
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		22 943 172.92
1.5.1	– Anteil Tochtergesellschaften	16 267 716.22	
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		14 562 290.97
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		123 579 435.81
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		123 863 309.65
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	5 284 245.—	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		84 000 000.—
1.11	Wertschriften		271 072 472.96
1.15	Sonstige Aktiven		96 662 124.36
1.15.1	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 099 417.91	
1.18	Bilanzsumme		1 854 064 643.89

	Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften (Positionen 1.2.1, 1.3.2, 1.4.2, 1.5.1 und 1.15.1)	
Total Aktiven	235 165 869.—

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		36 796 169.54
2.1.1	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	32 253 341.46	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		1 014 601 580.59
2.2.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	599 033 800.68	
2.2.2	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	494 709 016.60	
2.3	Kreditoren auf Sicht		96 963 761.04
2.3.1	– Anteil Tochtergesellschaften	9 660.99	
2.4	Kreditoren auf Zeit		330 965 629.40
2.4.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	118 205 397.74	
2.7	Kassenobligationen und Kassenscheine		90 650 000.—
2.12	Sonstige Passiven		112 087 503.32
2.12.1	– Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	11 633 843.41	
2.13	Dotationskapital		160 000 000.—
2.14	Gesetzliche Reserven		12 000 000.—
2.17	Bilanzsumme		1 854 064 643.89

	Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften (Positionen 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)	
Total Passiven	538 605 862.46

Bank Hapoalim (Schweiz) AG

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		25 903 468.13
Bankendebitoren auf Sicht		43 286 725.73
Bankendebitoren auf Zeit		310 803 214.85
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	280 058 432.91	
Wechsel und Geldmarktpapiere		14 215 306.66
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 801 032.18
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		37 321 196.17
– davon mit hypothekarischer Deckung	9 008.88	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		35 818 651.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		315 843 901.47
– davon mit hypothekarischer Deckung	68 822 075.97	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		28 236 026.45
Wertschriften		73 183 161.66
Dauernde Beteiligungen		5 802 527.—
Andere Liegenschaften		263 360.75
Sonstige Aktiven		12 924 745.95
Bilanzsumme		907 403 318.90

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		14 960 695.98
Bankenkreditoren auf Zeit		431 997 520.83
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	273 062 955.75	
Kreditoren auf Sicht		57 420 671.45
Kreditoren auf Zeit		267 000 552.63
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	207 114 514.49	
Depositen- und Einlagehefte		646 943.82
Sonstige Passiven		45 263 544.37
Kapital		65 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 000 000.—
Andere Reserven		22 000 000.—
Gewinnvortrag		113 389.82
Bilanzsumme		907 403 318.90

Crédit Commercial de France (Suisse) S.A.

Bilan au 31 décembre 1983
(avant répartition du bénéfice)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		35 718 556.03
Avoirs en banque à vue		200 256 661.89
Avoirs en banque à terme		321 906 777.45
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	160 005 531.35	
Effets de change et papiers monétaires		37 802 183.63
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		87 323 433.19
Comptes courants débiteurs gagés		201 411 130.96
– dont garantis par hypothèques	1 894 642.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		89 117 086.55
Avances et prêts à terme fixe gagés		228 819 877.66
– dont garantis par hypothèques	18 676 472.16	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		21 752 500.—
Titres		62 408 828.10
Participations permanentes		28 670 032.80
Autres actifs		16 184 343.04
		1 331 371 411.30

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		24 736 852.72
Engagements en banque à terme		760 410 204.85
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	341 640 943.60	
Créanciers à vue		130 802 342.31
Créanciers à terme		190 264 332.78
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	111 237 385.30	
Livrets et comptes de dépôts		5 225 623.38
Obligations et bons de caisse		15 693 000.—
Acceptations et billets à ordre		7 600 000.—
Autres passifs		48 104 581.90
Capital-actions		120 000 000.—
Réserve légale		3 100 000.—
Réserve spéciale		17 100 000.—
Report à nouveau		1 011 978.51
Bénéfice de l'exercice		7 322 494.85
		1 331 371 411.30

Etat des titres au 31 décembre 1983

	Fr.
Obligations suisses:	
Confédération	15 667 020.80
Cantons et communes	764 290.—
Banques	13 500 750.—
Sociétés financières	130 250.—
Entreprises industrielles	319 342.50
Autres	—.—
Lettres de gage suisses	556 830.—
Obligations étrangères:	
Collectivités de droit public	9 064 729.05
Autres	21 830 212.80
Actions étrangères	326 250.—
Parts de fonds de placement	249 152.95
	62 408 828.10

Participations permanentes

	Fr.
Actions suisses:	
Banques	13 753 000.—
Sociétés financières	10 000 000.—
Autres	791 900.—
Actions étrangères:	
Banques	955 344.—
Sociétés financières	15 038.50
Autres	3 154 750.30
	28 670 032.80

	Fr.	Fr.
Montant total des actifs à l'étranger		869 044 668.61
– dont avoirs en banque		
à 90 jours d'échéance	232 784 799.35	
à plus de 90 jours d'échéance	104 805 904.89	

Hors-bilan

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	723 601 691.35
Engagements de versements complémentaires sur titres de participation	872 175.—
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	515 133.40
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	510 703.90

Comptes de profits et pertes de l'exercice 1983

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	67 991 559.87
Commissions	1 336 763.59
Organes de la banque et personnel	12 280 093.15
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	471 812.10
Frais généraux et de bureau	6 637 644.33
Impôts	1 892 031.65
Pertes, amortissements et provisions	8 042 593.10
Bénéfice de l'exercice	7 322 494.85
	105 974 992.64

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	73 315 202.54
Produits des effets de change et des papiers monétaires	6 513 209.21
Commissions	18 483 563.09
Produits des opérations sur devises et métaux précieux	2 333 818.86
Produits des titres	3 128 837.85
Produits des participations permanentes	1 257 478.55
Divers	942 882.54
	105 974 992.64

Répartition du bénéfice

	Fr.
Réserve légale	400 000.—
Réserve spéciale	2 900 000.—
Dividende	4 300 000.—
Report à nouveau	734 473.36
	8 334 473.36

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im März 1984

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit verzeichneten im März 1984 die wertmässigen Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe innert Jahresfrist eine Verminderung um 1,2%, verglichen mit einer Erhöhung um 7,4% im Februar 1984 und einer solchen um 10,3% im März 1983. Bei der Beurteilung dieses Umsatzrückgangs ist zu berücksichtigen, dass sich das Ostergeschäft 1983 vorwiegend im März, 1984 aber zur Hauptsache im April abwickelte. Erst eine Zusammenfassung der Resultate dieser beiden Monate per April 1984 wird eine vom Einfluss des Ostergeschäfts bereinigte Vergleichsgrundlage bieten.

Die Entwicklung der Umsätze zeigte für die verschiedenen Waren- und Artikelgruppen im Vergleich zum März des Vorjahres ein uneinheitliches Bild. Die Umsatzabnahme betrug innert Jahresfrist bei Nahrungs- und Genussmitteln 0,2% und bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren 5,0%. Im Total der übrigen Branchen lagen die Umsätze dagegen um 0,2% über dem Vorjahresstand. Überdurchschnittliche Umsatzeinbussen wurden insbesondere für Automobile, Schuhwaren, Damenkonfektion, Weisswaren und Wäsche, Lederwaren, Papierwaren und Bürobedarfsartikel sowie für Kristallwaren, Glaswaren und Porzellan gemeldet. Dagegen lagen die Umsätze für Brenn- und Treibstoffe, Büromaschinen und Merceriewaren deutlich über den Daten des Vorjahres.

Die realen Umsätze lagen im März 1984 für das Total der erfassten Betriebe um 4,0% unter dem Niveau vor Jahresfrist. Bei den anhand des Landesindexes der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätzen betrug die Abnahme für Nahrungs- und Genussmittel 3,8%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 7,1% und für das Total der übrigen Branchen 1,9%.

Im Vergleich über mehrere Monate zeigte sich, dass die wertmässigen Umsätze im Total der erfassten Betriebe im 1. Quartal 1984 um 2,7% über dem Vorjahresstand lagen, nachdem im 4. Quartal 1983 eine Erhöhung um 2,0% und im 1. Quartal 1983 eine solche um 6,5% festgestellt worden war. Auf preisbereinigter Basis ergab sich für das 1. Quartal 1984 eine Zunahme um 0,1%, verglichen mit einem Umsatzanstieg um 1,4% im 4. Quartal 1983 und einem solchen um 2,6% im 1. Quartal 1983.

Chiffre d'affaires du commerce de détail en mars 1984

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le total des chiffres d'affaires nominaux réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a connu, d'une année à l'autre, une baisse de 1,2% en mars 1984, contre une hausse de 7,4% en février 1984 et de 10,3% en mars 1983. Dans l'appréciation de ce recul du chiffre d'affaires, il faut cependant considérer qu'en 1983 les ventes de Pâques avaient eu lieu principalement en mars, alors qu'en 1984 elles se sont déroulées surtout en avril. Ce n'est qu'en cumulant les résultats de ces deux mois en 1983 et 1984 – ce qui sera possible dès que les résultats d'avril seront connus – que l'on disposera d'une base de comparaison corrigée de l'influence des ventes de Pâques.

Le montant des ventes a évolué différemment selon les groupes de marchandises et d'articles, par rapport au mois de mars 1983. D'une année à l'autre, la diminution s'est chiffrée à 0,2% pour le groupe des produits alimentaires, boissons et tabacs et à 5,0% pour celui de l'habillement et des textiles. Pour l'ensemble des autres branches, le chiffre d'affaires a, en revanche, dépassé de 0,2% le niveau d'une année auparavant. Le fléchissement a été supérieur à la moyenne notamment pour les automobiles, les chaussures, la confection pour dames, les articles de blanc et la lingerie, les ouvrages en cuir, la papeterie et les fournitures de bureau, de même que pour les articles en cristal, en verre et en porcelaine. En revanche, les chiffres d'affaires ont été nettement supérieurs à ceux d'une année auparavant pour les combustibles et carburants, les machines de bureau et la mercerie.

En valeur réelle, le chiffre d'affaires total réalisé en mars 1984 par les établissements englobés dans la statistique s'est inscrit 4,0% au-dessous du niveau de mars 1983. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a diminué de 3,8% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, de 7,1% pour l'habillement et les textiles et de 1,9% pour l'ensemble des autres branches.

Une comparaison portant sur plusieurs mois permet de constater que le montant nominal des ventes s'est accru de 2,7% au 1er trimestre 1984 par rapport au niveau d'une année auparavant; cette hausse avait atteint 2,0% au 4e trimestre 1983 et 6,5% au 1er trimestre 1983. Après correction de l'incidence des prix, le chiffre d'affaires réalisé au 1er trimestre 1984 accuse une montée de 0,1%, contre une hausse de 1,4% au 4e trimestre 1983 et de 2,6% au 1er trimestre 1983.

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 96 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981–1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau supplément de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981–1983

Un 96e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1984; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981–1983

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1981–1983 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Ernennung eines neuen Geschäftsträgers a.i. in Kuwait und eines neuen Postenchefs in San Francisco

Das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten gibt folgende Ernennungen bekannt:

Friedrich Vogel, gegenwärtig Schweizerischer Geschäftsträger a.i. in Monrovia, Liberia, zum Schweizerischen Geschäftsträger a.i. in Kuwait. Er übernimmt die Nachfolge von Emile Bovay, der zum Schweizerischen Generalkonsul in San Francisco ernannt wird.

Emile Bovay, gegenwärtig Schweizerischer Geschäftsträger a.i. in Kuwait, zum Schweizerischen Generalkonsul in San Francisco. Er übernimmt die Nachfolge von Max Leu, der unter Verdankung der geleisteten Dienste in den Ruhestand versetzt wird.

Nomination d'un nouveau chargé d'affaires a.i. à Koweït et d'un nouveau chef de poste à San Francisco

Le Département fédéral des affaires étrangères fait connaître les nominations suivantes:

M. Friedrich Vogel, actuellement Chargé d'affaires a.i. de Suisse à Monrovia, Libéria, en qualité de Chargé d'affaires a.i. de Suisse à Koweït. Il succède à M. Emile Bovay qui est nommé Consul général de Suisse à San Francisco.

M. Emile Bovay, actuellement Chargé d'affaires a.i. de Suisse à Koweït, en qualité de Consul général de Suisse à San Francisco. Il succède à M. Max Leu qui sera mis à la retraite, avec remerciements pour les services rendus.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

BBC BROWN BOVERI

BBC Aktiengesellschaft
Brown, Boveri & Cie., Baden

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 4. Juni 1984, 15.00 Uhr im
Sportzentrum «Tägerhard» in Wettingen

Tagesordnung:

1. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrats und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1983
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1983
3. Entlastung der Verwaltung
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrats betreffend die Verwendung des Reingewinns
5. Wahlen
6. Verschiedenes

Die **Namenaktionäre** erhalten ihre Zutrittskarte zusammen mit der Einladung. Stimmberechtigt sind die am heutigen Tag im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte bis spätestens 28. Mai 1984, gegen Hinterlegung ihrer Aktien, beziehen:

am Sitze der Gesellschaft

beim Schweizerischen Bankverein in Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich

und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Institute

bei der Bank Leu AG in Zürich
bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
bei den Herren Pictet & Cie. in Genf
bei den Herren Hentsch & Cie. in Genf

Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Mai 1984 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Namenaktionären vor der Generalversammlung zugestellt werden. Inhaberaktionäre erhalten den Geschäftsbericht auf Anforderung hin von der Gesellschaft und bei Banken.

Baden, den 2. Mai 1984

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: F. Luterbacher

SIEGFRIED

Siegfried AG, Zofingen

Einladung zur 81. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 18. Mai 1984, um 11 Uhr, im Kirchgemeindehaus Zofingen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Jahr 1983; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
   2.1 Abnahme des Geschäftsberichtes 1983;
   2.2 Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1983 und Erfolgsrechnung 1983;
   2.3 Entlastung der Verwaltung;
   2.4 Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt ab Donnerstag, 3. Mai 1984, am Sitz der Gesellschaft in Zofingen zur Einsicht der Aktionäre auf. Er ist auch bei den nachstehend erwähnten Banken erhältlich.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis und mit Donnerstag, 10. Mai 1984, gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei den nachstehend erwähnten Banken bezogen werden, wobei die Aktien bis zum Tag nach der Generalversammlung bei der betreffenden Bank hinterlegt bleiben müssen:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Aargauische Kantonalbank
Bank Leu AG
} Hauptsitz und Filialen

Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht und die für die Teilnahme an der Generalversammlung notwendigen Unterlagen direkt an ihre im Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt.

In der Zeit vom 1. bis 18. Mai 1984 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vorgenommen.

Zofingen, den 4. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

NIHON DORO KODAN
(Japan Highway Public Corporation)
Tokyo, Japan

5⅜%

Anleihe 1984–92 von 150 000 000 Schweizerfranken
mit Solidarbürgschaft der japanischen Regierung

Die Verpflichtungen aus den Obligationen dieser Anleihe sind gesichert durch ein gesetzliches Vorzugsrecht über den gesamten Besitz der Gesellschaft, gemäss dem «Japan Highway Public Corporation Law», welches die Inhaber solcher Obligationen berechtigt, Befriedigung ihrer Ansprüche vor anderen ungesicherten Verpflichtungen der Gesellschaft zu verlangen.

Der Nettoerlös der Anleihe wird für allgemeine Finanzierungszwecke der Gesellschaft verwendet.

Titel:	Inhaberobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 23. Mai.
Laufzeit:	Maximal 8 Jahre.
Rückzahlung:	Ab 1987 jährliche Titelrückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1989 mit degressiven Prämien ab 100¼% gestattet; aus Steuergründen ab 1985, mit degressiven Prämien ab 102%. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 23. Mai 1992.
Kotierung:	Wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis:	99,50% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.
Zeichnungsschluss:	8. Mai 1984, mittags.
Valoren-Nummer:	759.756

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Bank of Tokyo (Schweiz) AG — The Industrial Bank of Japan (Schweiz) AG
Daiwa (Switzerland) Ltd. — The Nikko (Switzerland) Finance Co., Ltd.

Helvetia Feuer — Helvetia Unfall

Dividende

Die von den Generalversammlungen der Aktionäre vom 3. Mai 1984 für das Rechnungsjahr 1983 festgesetzten Dividenden werden ab 4. Mai 1984 vergütet gegen Ablieferung der

Coupons Helvetia Feuer Nr. 20

der Zwillingsaktie Helvetia Feuer/Helvetia Unfall mit **Fr. 38.–** pro Aktie à nominal Fr. 250.–, abzüglich 35 % Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 24.70 pro Aktie

Coupons Helvetia Unfall Nr. 20

der Zwillingsaktie Helvetia Feuer/Helvetia Unfall und des Partizipationsscheines Helvetia Unfall mit je **Fr. 32.–** pro Aktie bzw. Partizipationsschein à nominal Fr. 125.–, abzüglich 35 % Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 20.80 pro Aktie und pro Partizipationsschein.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei bei folgenden Banken:

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG	St.Gallische Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank	Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich
St.Gallische Creditanstalt, St.Gallen	Wegelin & Co., St.Gallen

St.Gallen/Zürich, 4. Mai 1984

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft St.Gallen	Helvetia Unfall Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft Zürich

---

Stadt Malmö
Königreich Schweden
5¾%-Anleihe 1977–92 von sFr. 70 000 000.– nominal
(Valoren-Nummer 612403)

Gemäss Ziffer 3a) der Anleihebedingungen sind Rückkäufe am Markt von sFr. 7 000 000.– zum Nennwert oder darunter innert 60 Tagen vor dem 29. April 1984 vorgesehen. In dieser Zeitspanne konnten nur für sFr. 4 425 000.– nominal Obligationen zu den genannten Bedingungen am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 29. April 1984 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 58 575 000.– im Umlauf.

Bern, im Mai 1984 — Aus Auftrag: **BANK VON ERNST & CIE AG**

Basler Freilager AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 23. Mai 1984, um 17.45 Uhr, im Sitzungszimmer der Basler Handelskammer, St. Albangraben 8, Basel, eingeladen.

Tagesordnung:
1. Protokoll der Generalversammlung vom 4. Mai 1983.
2. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1983; Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Allfälliges.

Bilanz und Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1983, der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung, liegen von heute an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Basel, den 4. Mai 1984 — Basler Freilager AG: Der Verwaltungsrat

---

Schweizerische Sodafabrik, in Zurzach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 17. Mai 1984, 11 Uhr, im Geschäftslokal der Gesellschaft, Bärengasse 29, in Zürich.

Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme, bzw. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des auf Gewinn- und Verlustkonto verfügbaren Betrages.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Mai 1984 an im Büro der Gesellschaft in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 4. Mai 1984 — Der Verwaltungsrat

Vigier Cement AG, Luterbach

Ausschüttung auf Partizipationskapital für das Jahr 1984

Die Generalversammlung vom 1. Mai 1984 hat die Ausschüttung für das Geschäftsjahr 1983 auf Fr. 15.– brutto je Partizipationsschein festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt ab 4. Mai 1984 gegen Einreichung von Coupon Nr. 6 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit netto Fr. 9.75 bei den Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt.

Luterbach, den 2. Mai 1984 — Vigier Cement AG

Birla AG, Zug

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 5. April 1984 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1983 auf 14% festgesetzt.

Der Dividendenanspruch pro Aktie beträgt nach Abzug der Eidgenössischen Verrechnungssteuer Fr. 9.10.

Dieses Betreffnis kann von den Aktionären gegen Vorlegung der Aktientitel ab sofort bei der Gesellschaft, Hänibühl 19, 6300 Zug, bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

SIG

Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. Mai 1984 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1983 brutto Fr. 30.– pro Namenaktie und Fr. 60.– pro Inhaberaktie. Nach Abzug der eidg. Verrechnungssteuer von 35% kann sie gegen Einreichung von Coupon Nr. 20 ab 4. Mai 1984 mit netto Fr. 19.50 pro Namenaktie und Fr. 39.– pro Inhaberaktie bezogen werden.

Zahlstellen sind Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Kreditanstalt, Schaffhauser Kantonalbank.

Neuhausen am Rheinfall, den 3. Mai 1984 — Der Verwaltungsrat

Laboratoire Lucchini SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 14 mai 1984, à 11 h. 30, dans les bureaux de MM. Hentsch & Cie, rue de la Corraterie 15, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1983.
4. Approbation de la répartition du bénéfice net.
5. Décharge à donner aux administrateurs.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 4 mai 1984, au siège social, rue de la Coulouvrenière 20, Genève.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de blocage lors de l'assemblée.

Genève, le 30 avril 1984

Capsa Oil SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 18 mai 1984, à 11 h., au Restaurant du Lion d'Or, à Romont FR.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan ainsi que les comptes de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à Genève.

Genève, le 1er mai 1984 Le conseil d'administration

«La Générale», Société Immobilière

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 22 mai 1984, à 11 h., dans les bureaux de MM. Naef & Cie, SA, rue de la Corraterie 18, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander à MM. Naef & Cie, SA, chez qui le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à partir du 11 mai 1984.

SOLBATIM 63
Fonds de placement immobilier Lausanne

Paiement du coupon no 19

(période du 1er janvier au 31 décembre 1983)

Dès le 20 avril 1984, il est versé sur présentation du coupon no 19:

Brut	Fr. 65.—
./. impôt anticipé 35%	Fr. 22.75
Versement net par part	Fr. 42.25

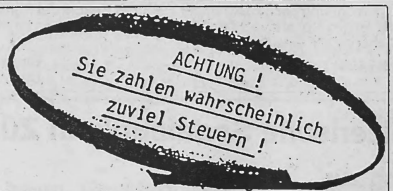
L'imputation ou la récupération de l'impôt anticipé pourra être demandée par les porteurs de parts qui sont contribuables en Suisse et par les porteurs domiciliés à l'étranger qui sont en mesure d'invoquer le bénéfice de traités conclus par la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions.

Domiciles de paiement des coupons:

Ferrier Lullin & Cie SA, banquiers, Genève (trustee)
Solvalor SA, chez MM. de Rham & Cie, Lausanne, Mon Repos 14

Le rapport annuel pourra être obtenu dans le courant de juin prochain.

Solvalor SA, Lausanne



Das muss nicht sein: Sie können nun Ihre Steuerlast auf das absolute Minimum reduzieren und dabei bares Geld gewinnen. Denn jetzt bringt Ihnen ein neuer Praxisratgeber erstmals sämtliche legalen Steuersparmöglichkeiten in Griffnähe, und zwar auch morgen noch.

«Aktueller Steuerratgeber für Unternehmer und Selbständigerwerbende»

Ein Sofortratgeber mit rechtlich und wirtschaftlich abgesicherten Möglichkeiten zur Steuereinsparung. Unter Berücksichtigung neuester Rechtsprechung.

Dieses brandaktuelle Handbuch bringt Ihnen u. a.:

- Steuertips, die nicht jeder kennt, so z. B.:
  - gewinnbringende Möglichkeiten zur für Sie vorteilhaften Beeinflussung des steuerbaren Reingewinnes
  - Tips von A–Z für Steuervergünstigungen, die Sie geltend machen können und sollten
  - ausgeklügelte Steuerbefreiungsmöglichkeiten, die Sie ausschöpfen sollten
- Praktische Checklisten und Uebersichten, die Sie zum kompetenten Gesprächspartner Ihres Steuerberaters machen. Denn auch der beste Steuerberater kann für Sie nur so viel geltend machen, wie er von Ihnen weiss.
- Erfolgreiche, überzeugende Argumentationshilfen und wirksame Formulierungsmuster für Ihren schriftlichen und mündlichen Verkehr mit den Steuerbehörden.

Kurz: Mit einem Griff nach diesem Praxisratgeber haben Sie sämtliche Steuervorteile in Ihrer Hand.

Sie erfahren zum Beispiel:

- Wie Sie, falls Sie ein gutes Geschäftsjahr hinter sich haben, durch eine Firmenumwandlung unter Umständen ein ganzes Steuerjahr einsparen können.
  Aber Vorsicht: für diese Steuersparmöglichkeit ist der 30. Juni letzter Termin.
- Wie Sie durch eine optimale Gewinnregulierung über mehrere Jahre die meisten Steuerfranken sparen.
- Wie Sie durch lohnsteuerfreie Zuwendungen, wie Pensionszulagen, Firmenwagen, Treueprämien, Umzugskostenvergütung usw., gleichzeitig zwei Fliegen mit einem Schlag treffen: motivierte Mitarbeiter zum einen und Reduktion Ihrer Personalkosten zum anderen.
- Welche Abtrennung zwischen Privat- und Geschäftsvermögen für Ihr Unternehmen und Sie persönlich am vorteilhaftesten ist.
- Was für Steuerbefreiungsmöglichkeiten es für Grundstückgewinne gibt und wie Sie davon profitieren können.

Uebrigens: Als Besitzer dieses Handbuches werden Sie nicht nur rechtzeitig und umfassend über das aktuelle Steuergesetz informiert, sondern auch über sämtliche rechtlichen und wirtschaftlichen Veränderungen und neu entstandenen Sparmöglichkeiten. **Die praxisnahe Aufbereitung sorgt dafür, dass Sie Ihren Wissensvorsprung sofort in die Praxis umsetzen können.**

Nicht zuletzt aus diesem Grund wird dieses Werk 3- bis 4mal jährlich aktualisiert. Dadurch haben Sie stets ein auch morgen noch aktuelles Nachschlagewerk zur Hand, was für Sie **Rechts- und Steuersicherheit zugleich bedeutet.**

Die Aktualisierungen werden den Bestellern zum Seitenpreis von 48 Rappen sofort nach Erscheinen zugesandt. Eine Abbestellung ist jederzeit möglich. Sie haben so stets ein umfassendes Arbeitsmittel zur Hand. Ein Nachschlagewerk, das nie veraltet, d. h. immer der Zeit und dem aktuellen Wissensstand entspricht.

Am besten bestellen Sie sofort, indem Sie den untenstehenden Coupon in ein Couvert stecken und einsenden an: WEKA-VERLAG AG, Flüelastrasse 47, Postfach, 8047 Zürich, Telefon 01-493 13 66. Sie erhalten Ihr Werk sofort nach Erscheinen.

SOFORT-BESTELLSCHEIN

Ich bestelle ____ Ex. «Aktueller Steuerratgeber für Unternehmer und Selbständigerwerbende» zur Fortsetzung WK 2085

Bestell-Nr. 11700, Subskriptionspreis Fr. 178.–
Aktualisierungen Seitenpreis 48 Rappen (Abbestellung jederzeit möglich)

Herr/Frau
Firma
Strasse
PLZ/Ort

WEKA-Verlag AG
Flüelastrasse 47
Postfach
8047 Zürich

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 62906

Sicherheit

Plastikkarten

Orell Füssli
Graphische Betriebe AG
Banknoten Wertpapiere
Dietzingerstrasse 3
CH-8036 Zürich
Tel: 01 466 77 11

Könner übersetzen für Kenner

Weil es bei kaufmännischen, technischen, wissenschaftlichen und juristischen Texten ganz besonders draufankommt, haben wir uns dafür spezialisiert. In und aus allen Kultursprachen. Beglaubigungen durch Behörden und Konsulate.

The English Institute
seit 1930 R. A. Langford

Übersetzungsbüro
Löwenstrasse 11, Tel. 01 221 06 20
Postfach 8022 Zürich

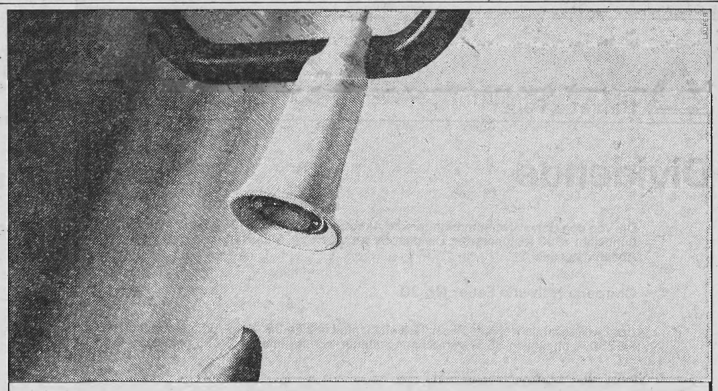
Appel aux créanciers de

M. Hermann Loeffel
Bévières 2
2525 Le Landeron

Nous prions Messieurs les créanciers qui n'auraient pas encore été contactés directement par lettre du 17 avril 1984 de bien vouloir communiquer leurs prétentions envers le prénommé jusqu'au 15 mai 1984 par écrit à:

Fides Société Fiduciaire
rue St-Maurice 10
2001 Neuchâtel

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



Perte de salaire? Frais médicaux?
Rassurez-vous, il suffit d'appuyer sur le bouton.

Sans des «si» et des «mais», chacun doit pouvoir se fier entièrement à l'assurance de son entreprise. Il faut pour cela que les conditions prévues correspondent réellement aux besoins de chaque membre du personnel, tout spécialement en ce qui concerne la couverture de la perte de gain et des frais médicaux en cas de maladie et d'accident.

Une assurance collective auprès de la CMSE apporte la solution optimale: elle s'adapte à chaque cas et résoud avantageusement les problèmes des employés et de leur famille. Tout devient transparent.

Présentement, vous suffirait-il d'appuyer sur un bouton? Faites-le aujourd'hui encore pour nous demander conseil.

CMSE Assurances
Caisse-Maladie Suisse d'Entreprises
Römerstrasse 38, 8401 Winterthour
Agences: Genève 022 33 80 00, Lausanne 021 26 76 73